

AMTSBLATT DER GEMEINDE NIEDERZIER

# Niederzier

intern



20. Jahrgang  
18. Dezember 2020

GEMEINDE MIT GESCHICHTE – GEMEINDE MIT ZUKUNFT

Nr. **26**



**Die Redaktion des Amtsblattes wünscht allen Bürgerinnen  
und Bürgern der Gemeinde Niederzier ein friedvolles und ruhiges  
Weihnachtsfest sowie Glück und vor allem Gesundheit  
für das Jahr 2021**



# Nachrichtliche Bekanntmachungen

## Grüßwort des Bürgermeisters zum Weihnachtsfest und zum Jahreswechsel



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger!

Weihnachten und der Jahreswechsel stehen vor der Tür.

Ein intensives und ungewöhnliches Jahr neigt sich dem Ende zu.

Die Pandemie hat in einer sicherlich nicht für möglich gehaltenen Art und Weise unser Leben verändert. In jeder Krise steckt jedoch auch eine Chance für neue positive Entwicklungen. Und so fällt ein Rückblick auf das Jahr 2020 nicht ausschließlich negativ aus.

Gemeinsam haben wir in diesem Jahr bereits einige Phasen durchlebt. Den Lockdown im Frühjahr, Lockerungen im Sommer und aktuell wieder striktere Maßnahmen.

Jeder Einzelne ist durch die Auswirkungen der verschiedenen Maßnahmen betroffen. Corona beeinflusst das kulturelle, gesellschaftliche und private Leben aller Bürgerinnen und Bürger maßgeblich. Die Vereine und Vereinigungen, die Gastronomie, die Freiwillige Feuerwehr, die Kultur- und Veranstaltungsbranche und nicht zuletzt viele Familien beim Thema Kinderbetreuung wurden und werden durch dieses Virus auf eine harte Probe gestellt. Vielen Menschen droht aufgrund der Kontaktbeschränkungen die Vereinsamung oder der Verlust des Arbeitsplatzes.

***WIR in Niederzier gehen gemeinsam durch diese Zeit und halten zusammen!  
Das macht mich sehr stolz!***

Mein persönlicher Dank gilt den zahlreichen Menschen in unserer Gemeinde, die sich ehrenamtlich engagiert haben und dies fortwährend tun.

Die Bürgerinnen und Bürger im gesamten Gemeindegebiet unterstützen sich gegenseitig in vorbildlicher und vielfältiger Art und Weise.

Dank des großen ehrenamtlichen Einsatzes vieler Niederziererinnen und Niederzierer werden beispielsweise älteren Mitmenschen notwendige Einkäufe ermöglicht, unzählige Schutzmasken gefertigt oder durch verschiedene Aktionen unseren Jüngsten ein Stück Normalität ermöglicht.

Ein großer Dank gilt ebenso den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern in unseren Kindergärten, Schulen sowie in unseren Seniorenheimen. Ihre Arbeit wird durch immer wieder neue Verordnungen und Vorschriften deutlich erschwert.

Geben Sie bitte weiterhin Acht aufeinander. Dies kann zum Beispiel ein Anruf bei einer alleinstehenden Person in Ihrem Umfeld sein, ebenso die Einhaltung der Kontaktbeschränkungen, um einer weiteren Verbreitung des Virus entgegen zu wirken. Die aktuellen Zahlen der Neuinfektionen entwickeln sich auch im Kreis Düren weiterhin kritisch.

Durch diese Achtsamkeit zeigen Sie sich solidarisch mit den Pflegekräften, die Tag für Tag ihr Bestes geben, um den erkrankten Menschen die bestmögliche Versorgung zukommen zu lassen, sowie mit all denjenigen, die ihre Arbeit im Handel und bei Dienstleistungen im persönlichen Kontakt zu anderen Menschen verrichten. Auch diesen Menschen kann man nicht genug danken!

Auch wenn die bevorstehenden Feiertage sicher ein wenig anders ausfallen als üblich, wünsche ich Ihnen von Herzen eine schöne und besinnliche Weihnachtszeit sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr 2021.

Ich verbinde diese Wünsche mit der Hoffnung, dass wir uns schon sehr bald zurück in die Normalität bewegen und uns wieder persönlich begegnen können.

Mit den besten Grüßen und bleiben Sie gesund!

Ihr

Frank Rombey  
Bürgermeister

# Öffentliche Bekanntmachung

Bezirksregierung Köln

Dezernat 33

-Ländliche Entwicklung, Bodenordnung-

Flurbereinigung Betgenhauser Feld

Az.: 33.45 -5 14 04-

50667 Köln, 10.12.2020

Zeughausstraße 2-10

Telefon: 0221 / 147-2033

## Ladung zur Offenlage und Anhörung über die Ergebnisse der Wertermittlung gemäß § 32 Flurbereinigungsgesetz (FlurbG)

### I. Ladung zur Offenlage der Ergebnisse der Wertermittlung

Im Flurbereinigungsverfahren Betgenhauser Feld liegen die Nachweise über die Ergebnisse der Wertermittlung für die dem Flurbereinigungsverfahren unterliegenden Grundstücke vor.

Die Ergebnisse der Wertermittlung sind Grundlage für die Berechnung des Abfindungsanspruches und damit Grundlage für den Flurbereinigungsplan. Die Nachweise über die Ergebnisse der Wertermittlung liegen zur Einsichtnahme für die Beteiligten offen. Die Karten zur Wertermittlung können auch digital eingesehen werden unter:

[https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk\\_internet/verfahren/33\\_flurbereinigungsverfahren/index.html](https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/verfahren/33_flurbereinigungsverfahren/index.html)

Zur Erteilung von Auskünften über die vorgenommene Bewertung der Grundstücke (§ 32 FlurbG) stehen Bedienstete der Bezirksregierung Köln

**von Montag, den 25.01. bis Freitag, den 05.02.2021**

**jeweils in der Zeit von 8.00 Uhr bis 15.00 Uhr**

**im Dienstgebäude der Bezirksregierung Köln**

**Robert-Schuman-Straße 51, 52066 Aachen**

**(bitte beim Pförtner im Foyer melden)**

zur Verfügung.

Im Hinblick auf die aktuellen coronabedingten Beschränkungen ist eine vorherige telefonische Terminvereinbarung unter oben angegebener Rufnummer erforderlich.

Beteiligte des Flurbereinigungsverfahrens sind gemäß § 10 Flurbereinigungsgesetz (FlurbG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 16. März 1976 (BGBl. I S. 546), zuletzt geändert durch Gesetz vom 19. Dezember 2008 (BGBl. I S. 2794) die Teilnehmer, d. h. die Grundstückseigentümer und Erbbauberechtigten der zum Flurbereinigungsgebiet gehörenden Grundstücke und die Nebenbeteiligten gemäß § 10 Nr. 2 FlurbG.

Zu den Nebenbeteiligten des Flurbereinigungsverfahrens zählen:

- Gemeinden und Gemeindeverbände, in deren Bezirk Grundstücke vom Flurbereinigungsverfahren betroffen werden;
- andere Körperschaften des öffentlichen Rechts, die Land für gemeinschaftliche oder öffentliche Anlagen erhalten (§§ 39 und 40 FlurbG) oder deren Grenzen geändert werden (§ 58 Abs. 2 FlurbG);
- Wasser- und Bodenverbände, deren Gebiet mit dem Flurbereinigungsgebiet räumlich zusammenhängt und dieses beeinflusst oder von ihm beeinflusst wird;
- Inhaber von Rechten an den zum Flurbereinigungsgebiet gehörenden Grundstücken oder von Rechten an solchen Rechten oder von persönlichen Rechten, die zum Besitz oder zur Nutzung solcher Grundstücke berechtigen oder die Benutzung solcher Grundstücke beschränken;
- Empfänger neuer Grundstücke nach den §§ 54 und 55 FlurbG bis zum Eintritt des neuen Rechtszustandes (§ 61 Satz 2 FlurbG);
- Eigentümer von nicht zum Flurbereinigungsgebiet gehörenden Grundstücken, denen ein Beitrag zu den Unterhaltungs- oder Ausführungskosten auferlegt wird (§§ 42 Abs. 3 und 106 FlurbG) oder die zur Errichtung fester Grenzzeichen an der Grenze des Flurbereinigungsgebietes mitzuwirken haben (§ 56 FlurbG).

Die Teilnehmer des Flurbereinigungsverfahrens erhalten u. a. den Flurstücksnachweis -Alter Bestand-. In diesem ist der Grundbesitz aufgeführt, den sie in das Flurbereinigungsverfahren einbringen. Hier sind die Ergebnisse der Wertermittlung nach Wertklassen und Wertverhältniszahl als Kennzahlen für Grundstücksqualität und Bodengüte nachgewiesen. Der Flurstücksnachweis -Alter Bestand- wird Bestandteil des Flurbereinigungsplanes.

Die Nebenbeteiligten erhalten einen Nebenbeteiligtenachweis -Alter Bestand-, der ihre Rechte an den zum Flurbereinigungsverfahren gehörenden Flurstücken beinhaltet.

### II. Ladung zum Anhörungstermin zu den Wertermittlungsergebnissen

Der Anhörungstermin dient der Erläuterung der Wertermittlungsergebnisse. In diesem Termin können Einwendungen gegen die Ergebnisse der Wertermittlung vorgebracht werden. Es wird darauf hingewiesen,

dass in diesem Termin nur allgemeine Erläuterungen zu der im o. g. Flurbereinigungsverfahren durchgeführten Bewertung und keine Auskünfte über die Bewertung der einzelnen Grundstücke gegeben werden (hierfür ist die unter I. aufgeführte Offenlage vorgesehen).

Der Anhörungstermin findet unter Beachtung der aktuellen Corona-Schutzverordnung zu der folgenden Zeit statt:

**Donnerstag, den 11.02.2021 um 10.00 Uhr**

**im Dienstgebäude der Bezirksregierung Köln**

**Robert-Schuman-Straße 51, 52066 Aachen**

**(bitte beim Pförtner im Foyer melden)**

Für die Teilnahme am Anhörungstermin ist eine vorherige telefonische Anmeldung erforderlich, da die Teilnehmerzahl aufgrund der vorbenannten Verordnung begrenzt ist.

Sollte die maximal zulässige Personenanzahl zum Zeitpunkt der Anmeldung bereits erreicht sein, wird den Beteiligten um 14.00 Uhr desselben Tages am selben Ort Gelegenheit zur Anhörung gegeben.

Sollten Beteiligte Ihre Einwendungen nicht im Anhörungstermin vorbringen wollen, so können sie diese bis spätestens 14 Tage nach dem o. g. Anhörungstermin schriftlich der Bezirksregierung Köln, Dezernat 33, 50606 Köln, unter Angabe des o. g. Aktenzeichens und ihrer ONr. mitteilen.

Allgemeine Erläuterungen zu dem im Flurbereinigungsverfahren durchgeführten Bewertungsverfahren können die Beteiligten dem Begleitschreiben entnehmen, das sie per Post erhalten.

**Beteiligte, die mit den Ergebnissen der Wertermittlung einverstanden sind, brauchen diesen Anhörungstermin nicht wahrzunehmen.**

Die den Beteiligten übersandten Auszüge und Nachweise sind zu den vorgenannten Terminen mitzubringen.

### Allgemeine Hinweise

#### 1. Vertretung durch eine bevollmächtigte Person

Aus verwaltungsvereinfachenden Gründen und um die Anzahl der Ansprechpartner zu verringern, werden alle Miteigentümer an gemeinschaftlichem Grundbesitz (auch die von der Flurbereinigungsbehörde ermittelten Erben) aufgefordert, eine **gemeinsame bevollmächtigte Person** zu bestellen, soweit dies noch nicht geschehen ist.

Hierzu ist eine schriftliche **Vollmacht** mit beglaubigter Unterschrift vorzulegen. Die Beglaubigung kann von jeder dienstsigelführenden Stelle vorgenommen werden (z. B. Stadt- oder Gemeindeverwaltung). Die Beglaubigung ist gemäß § 108 FlurbG gebührenfrei (außer bei Notaren).

Vollmachtsvordrucke können die Beteiligten bei der Bezirksregierung Köln, -Dezernat 33-, 50606 Köln, anfordern oder auf der Internetseite der Bezirksregierung Köln

[https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk\\_internet/leistungen/abteilung03/33/flurbereinigungsverfahren/form\\_vollmacht.pdf](https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/leistungen/abteilung03/33/flurbereinigungsverfahren/form_vollmacht.pdf) abrufen.

Die Bevollmächtigung schließt eine Teilnahme der einzelnen Miteigentümer an Terminen im Flurbereinigungsverfahren nicht aus.

Sollten Beteiligte an der Wahrnehmung der Termine zu Ziffern I. und II. verhindert sein, können sie sich an diesen Tagen durch eine bevollmächtigte Person vertreten lassen. Vollmachtsvordrucke (**Tagesvollmacht**) können bei der Bezirksregierung Köln -Dezernat 33-, 50606 Köln, angefordert werden. Zur notwendigen Beglaubigung siehe oben.

#### 2. Kostenerstattung

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass keine Kosten erstattet werden können, die den Beteiligten durch die Wahrnehmung der Termine entstehen.

Mit freundlichen Grüßen

Im Auftrag

gez. Pils, RVR'in

Bezirksregierung Köln, Zeughausstraße 2 – 10, 50667 Köln

Der Inhalt der o. a. Bekanntmachung wird zusätzlich auf der Internetseite der Bezirksregierung Köln veröffentlicht unter:

[https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk\\_internet/verfahren/33\\_flurbereinigungsverfahren/betgenhauser\\_feld/index.html](https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/verfahren/33_flurbereinigungsverfahren/betgenhauser_feld/index.html)

Informationen zur Verarbeitung personenbezogener Daten im Flurbereinigungsverfahren sind zu finden unter:

[https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk\\_internet/leistungen/abteilung03/33/flurbereinigungsverfahren/datenschutzhinweise.pdf](https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/leistungen/abteilung03/33/flurbereinigungsverfahren/datenschutzhinweise.pdf)

Auf Wunsch werden diese Informationen gerne auch barrierefrei zur Verfügung gestellt.



# Mitteilungen der Verwaltung



Kfz-Sachverständigenbüro  
Udo Böckels  
Tel.: 02428 8026173  
info@sv-boeckels.de

Niederzier: Kölnstraße 111  
Titz: Linnicher Straße 100  
Merzenich: Am Roßpfad 13  
www.sv-boeckels.de



Von der Handwerkskammer Aachen öffentlich  
bestellter und vereidigter Sachverständiger für  
das Kfz-Technikerhandwerk

## JEAN GREGOR MAXRATH PIA MAXRATH

Rechtsanwälte

Tätigkeitsschwerpunkte:

Sozial-, Arbeits-, Miet-, Erbschafts-, Verkehrsrecht

Wilhelmstr. 24 · 53111 Bonn · Tel. 02 28 / 65 51 00 · Fax 63 78 45  
Privat: Niederzier · Hochheimstraße 39 · Telefon 0 24 28 / 35 68  
E-Mail: maxrath@maxrath.de · Internet: <http://www.maxrath.de>

# Karl Leipertz

SANITÄR- UND HEIZUNGSBAU GmbH  
MEISTERBETRIEB

*Frohe und besinnliche Weihnachten und ein  
glückliches und gesundes neues Jahr 2021!*

Am Alten Bahnhof 17 · 52382 Niederzier  
Tel.: 0 24 28/8 09 90 98 · Fax: 0 24 28/8 09 91 01  
Mobil: 01573/9 47 44 46 · e-mail: [Karl-Leipertz@t-online.de](mailto:Karl-Leipertz@t-online.de)



## GEMEINDE NIEDERZIER

Die Gemeinde Niederzier stellt  
zum 01.03.2021 ein:

### eine/einen Verwaltungsangestellte/n (m/w/d) im Bereich der Abteilung Bildung, Soziales, Kultur und Sport

Es handelt sich um eine unbefristete Teilzeitstelle mit z. Zt. 25  
Wochenarbeitsstunden.

Schwerpunkt der Aufgaben sind:

- Zuarbeiten im Bereich der der Abteilung Bildung, Soziales, Sport  
und Kultur
- Allgemeine Verwaltungsaufgaben nach Weisung der Abteilungs-  
leitung
- Mitarbeit bei der Vorbereitung gemeindlicher Kulturveranstaltungen
- selbständige Abwicklung sonstiger üblicher Büroarbeiten nach  
Einweisung

Die nachfolgenden Voraussetzungen sollten Sie erfüllen:

- Teamfähigkeit
- Hohe Flexibilität
- Belastbarkeit
- gutes schriftliches Ausdrucksvermögen
- Identifikation mit der Gemeinde Niederzier

Darüber hinaus sind gute Kenntnisse im Umgang mit den gängigen  
Office-Anwendungen zwingend erforderlich. Eine abgeschlossene  
Ausbildung in einem Verwaltungsberuf ist wünschenswert, bei Vor-  
liegen der sonstigen geforderten Kriterien aber nicht Voraus-  
setzung. Die Vergütung richtet sich nach dem TVÖD Vka bis zur  
Entgeltgruppe 6 TVÖD.

Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis  
spätestens 05.01.2021 an

Gemeinde Niederzier  
-Personalamt-  
Rathausstraße 8, 52382 Niederzier  
oder per E-Mail an  
[gemeinde@niederzier.de](mailto:gemeinde@niederzier.de).

Entsprechend § 8 des Landesgleichstellungsgesetzes wird darauf  
hingewiesen, dass Bewerbungen von Frauen ausdrücklich  
erwünscht sind und Frauen bei gleicher Eignung, Befähigung und  
fachlicher Leistung bevorzugt werden, sofern nicht in der Person  
eines Mitbewerbers liegende Gründe überwiegen. Ebenso wird  
darauf hingewiesen, dass Bewerbungen geeigneter Schwerbe-  
hinderter ausdrücklich erwünscht sind.

Zu Rückfragen stehen Ihnen Frau Viehöver ([mviehoever@niederzier.de](mailto:mviehoever@niederzier.de),  
Tel.: 02428/84-300) von der betreffenden Fachabteilung  
oder Herr Schiefer ([wschiefer@niederzier.de](mailto:wschiefer@niederzier.de), Tel.: 02428/84-500)  
sowie Herr Stier ([sstier@niederzier.de](mailto:ssstier@niederzier.de), Tel.: 02428/84-505) von der  
Personalabteilung gerne zur Verfügung.

Bewerbungen per E-Mail sind ausdrücklich erwünscht und mög-  
lichst in einem PDF-Dokument zusammenzufassen.

Bitte verwenden Sie nur Kopien, da die Bewerbungen nach Eingang  
digitalisiert und archiviert werden. Eine Rücksendung der einge-  
reichten Unterlagen kann daher nicht erfolgen. Nach Abschluss des  
Bewerbungsverfahrens werden die digital aufbereiteten Daten  
zuverlässig unter Beachtung des Datenschutzes vernichtet.

Im Rahmen des Bewerbungsverfahrens erfolgt keine Auslagen-  
sowie Fahrtkostenerstattung.

Hinweis: Bewerbungsunterlagen bitte nicht in Mappen oder  
Klarsichthüllen einreichen.



## GEMEINDE NIEDERZIER

Die Gemeinde Niederzier stellt zum frühestmöglichen Zeitpunkt zur Verstärkung des gemeindlichen Bauhofes ein:

### a) Zwei Gärtner/innen der Fachrichtung Garten- und Landschaftsbau (m/w/d)

**Es handelt sich um unbefristete Vollzeitstellen mit einer Wochenarbeitszeit von derzeit 39 Stunden. Die Eingruppierung erfolgt je nach Qualifikation bis Entgeltgruppe 6 TVöD.**

Der Aufgabenbereich umfasst insbesondere folgende Gebiete:

- Durchführung diverser handwerklicher Tätigkeiten im Garten- und Landschaftsbau für den Bereich gemeindlicher Grünanlagen
- Durchführung von Reparatur-, Aufbau-, Umbau, Instandhaltungs- und Sanierungsarbeiten im Bereich von gemeindlichem Infrastrukturvermögen
- Durchführung des Winterdienstes im Rahmen der Aufrechterhaltung der Verkehrssicherungspflicht in manueller und maschineller Art sowie Teilnahme an der Rufbereitschaft
- Weitere Arbeiten im Bereich eines kommunalen Bauhofes.

### b) Eine/n Dachdecker/in oder Schreiner/in (m/w/d)

**Es handelt sich um eine unbefristete Vollzeitstelle mit einer Wochenarbeitszeit von derzeit 39 Stunden. Die Eingruppierung erfolgt je nach Qualifikation bis Entgeltgruppe 6 TVöD.**

Der Aufgabenbereich umfasst insbesondere folgende Gebiete:

- Durchführung diverser handwerklicher Tätigkeiten im Bereich der Unterhaltung und Instandsetzung gemeindlicher Gebäude
- Durchführung von Reparatur-, Aufbau-, Umbau, Instandhaltungs- und Sanierungsarbeiten im Bereich von gemeindlichem Infrastrukturvermögen
- Durchführung des Winterdienstes im Rahmen der Aufrechterhaltung der Verkehrssicherungspflicht in manueller und maschineller Art sowie Teilnahme an der Rufbereitschaft.
- Weitere Arbeiten im Bereich eines kommunalen Bauhofes

Von Bewerbern für die o.a. Stellen werden erwartet:

- Abgeschlossene handwerkliche Berufsausbildung ausschließlich in den o. a. Berufen
- Selbständiges, eigenverantwortliches Arbeiten
- Zuverlässigkeit, Flexibilität, Eigeninitiative und Teamfähigkeit

- Führerschein Klasse B (ehem. Klasse 3), wünschenswert Fahrerlaubnis der Klasse BE, CE oder T.
- Arbeitsbereitschaft außerhalb der regulären Dienstzeiten zur Sicherstellung des Winterdienstes sowie etwaiger Arbeiten zur sofortigen Wiederherstellung der Verkehrssicherheit
- Identifikation mit der Gemeinde Niederzier

Nähere Informationen erhalten Sie bei Herrn Schiefer (wschiefer@niederzier.de, Tel: 02428/84-500) sowie Herrn Stier (sstier@niederzier.de, Tel: 02428/84-505) vom Personalamt der Gemeinde Niederzier

Entsprechend § 8 des Landesgleichstellungsgesetzes wird darauf hingewiesen, dass Bewerbungen von Frauen ausdrücklich erwünscht sind und Frauen bei gleicher Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung bevorzugt werden, sofern nicht in der Person eines Mitbewerbers liegende Gründe überwiegen. Ebenso wird darauf hingewiesen, dass Bewerbungen geeigneter Schwerbehinderter ausdrücklich erwünscht sind.

Bewerbungen per E-Mail sind ausdrücklich erwünscht und in einem PDF-Dokument zusammenzufassen.

Ihr Interesse wurde geweckt?

Dann schicken Sie bitte Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen bis zum 05.01.2021 an

Gemeinde Niederzier  
-Personalamt-  
Rathausstraße 8  
52382 Niederzier

oder per E-Mail an [gemeinde@niederzier.de](mailto:gemeinde@niederzier.de).

Bitte verwenden Sie nur Kopien, da die Bewerbungen nach Eingang digitalisiert und archiviert werden. Eine Rücksendung der eingereichten Unterlagen kann daher nicht erfolgen. Nach Abschluss des Bewerbungsverfahrens werden die digital aufbereiteten Daten zuverlässig unter Beachtung des Datenschutzes vernichtet.

Im Rahmen des Bewerbungsverfahrens erfolgt keine Auslagen- sowie Fahrtkostenerstattung.

## Schließung der Verwaltung zwischen Weihnachten und Neujahr

Die Gemeindeverwaltung ist zwischen Weihnachten und Neujahr nur für dringende Angelegenheiten und nach vorheriger Terminvereinbarung erreichbar. Wir bitten dies zu berücksichtigen.



## Standesamt Niederzier

In der Zeit vom 1.11.2020 bis zum 30.11.2020 haben auf dem Standesamt Niederzier die folgenden Paare die Ehe geschlossen; die schriftliche Einwilligung zur Veröffentlichung liegt vor.

**14.11.2020**

Isabell Gawron und Christoph Danker, 2379 Langerwehe

**14.11.2020**

Nguyễn Thuy An Phan und Daniel Friedrich Sauer, 52064 Aachen

## Wir gratulieren zum Geburtstag

**23.12.2020**

Frau Hubertine Frohn, Schlosstr. 115j, 52382 Hambach, **85 Jahre**

**23.12.2020**

Frau Elfrith, Eva Schäble, Mittelstr. 22, 52382 Huchem-Stammeln, **81 Jahre**

**23.12.2020**

Herr Günter Wagner, Am Weiherhof 19, 52382 Oberzier, **81 Jahre**

**01.01.2021**

Frau Susanna Pakulat, Am Weiherhof 28, 52382 Oberzier, **86 Jahre**

## Gratulationen

Wir gratulieren ganz herzlich zur Diamantenen Hochzeit am 23.12.2020: Eheleute Karl Frey und Edith Frey-Zillikens, Große Forststraße 152, Niederzier-Harnbach

Nachträglich gratulieren wir den Eheleuten Klaus-Dieter und Josefine Schüller, An der Elle 16, zu ihrer Goldenen Hochzeit am 03.12.2020

**Liebe Kunden, Freunde und Bekannte!**  
**Wir wünschen allen von Herzen**  
**eine schöne Weihnachtszeit**  
**und einen guten Start ins neue Jahr!!!!**  
*Sabine Rafalczyk und Helmut Moll*

**MR**

**moll & rafalczyk • wohnkultur**

**Nach Weihnachten haben wir Betriebsferien.**  
**Ab dem 04. Januar 2021**  
**sind wir wieder für Sie da.**

**MR wohnkultur OHG**  
 moll & rafalczyk - Inneneinrichtung / Raumausstattung  
 An Gut Stepprath 5 • 52372 KREUZAU-Stockheim  
 02421-951487



**Bausachverständiger**  
**MICHAEL HAGNER**

**SOFORTHILFE**  
 ZUM FAIREN PREIS



**TÜV Rheinland® PersCert**  
 geprüfte Qualifikation als  
**Sachverständiger für**  
**Schäden an Gebäuden**  
**und Gebäudeinstandsetzung**

Bausachverständiger  
 Michael Hagner GmbH  
 GF: Michael Hagner  
 Sachverständiger für Schäden an Gebäuden  
 und Gebäudeinstandsetzung (TÜV)  
 Mühlenstraße 34 · 52382 Niederzier  
 Tel: 0 24 28 / 80 36 444  
 Mobil: 0152 / 34 11 15 54  
 info@sv-buero-hagner.de  
 www.sv-buero-hagner.de



**Nasse Wände, feuchte Keller, Schimmelpilzbefall?**  
 Ich ermittele neutral und zu fairen Preisen die Schadensursache  
 und erarbeite ein Sanierungskonzept.  
**Zwei Angebote – Drei Meinungen?**  
 Vorliegende Angebote prüfe ich auf Richtigkeit und unterstütze Sie  
 gerne bei der Entscheidungsfindung.  
**Sanierungsmaßnahmen sind teuer ...**  
**und Sie möchten schließlich nur einmal sanieren!**  
**Zu Ihrer maximalen Sicherheit unterhalten wir Kooperationen**  
**zu ortsansässigen Fachbetrieben.**

**Eheleute Karl-Heinz und Susanna Pakulat**  
**aus Oberzier feiern**  
**am 23.12.2020 Eiserne Hochzeit**



Karl-Heinz und Susanne Pakulat sind am 23.12.2020 fünfundsiebzig Jahre verheiratet und feiern das Fest Ihrer Eisernen Hochzeit. Susanne Pakulat ist eine gebürtige Dürenerin, Karl-Heinz Pakulat Wiesbadener, der aber mit seinen Eltern als Kleinkind nach Düren gezogen ist. Kennengelernt und gefunkt hat es zwischen den beiden beim Tanz in den Mai im Jahre 1952 im Saal Meurer auf der Aachener Straße in Düren. Als sie dann im Jahre 1955 eine eigene Wohnung suchten und diese nur als verheiratetes Ehepaar mit Wohnberechtigungsschein zu bekommen war, wurde am 23.12.1955 kurz vor dem Weihnachtsfest geheiratet. Das Eheglück der Pakulat's wurde durch die Geburt ihrer vier Töchter komplettiert. In ihrer Freizeit haben sich die beiden ihren Hobbys dem Kegeln, dem Chorgesang aber vor allem dem ehrenamtlichen Engage-

ment in der Kolpingsfamilie Düren und deren Karnevalsgesellschaft der Narrenzunft 1891 gewidmet. Gerne hat man auch Zeit mit Reisen verbracht. Noch heute freuen sich die Eheleute Pakulat, wenn es mit ihren vier Töchtern und Schwiegersöhnen, den Familien ihrer vier Enkeln und den zwei Urenkelinnen zum gemeinsamen Familienwochenende an die Ahr, die Mosel oder in die Eifel geht. Über 50 Jahre haben Pakulat's in Düren in der Zeppelinstraße gewohnt. Seit drei Jahren wohnen die beiden nun in einer Wohnung des betreuten Wohnens der Wohnanlage Sophienhof. Nach so langer Zeit den Wohnort im Alter noch einmal zu wechseln ist nicht immer einfach, aber die Eheleute Pakulat schätzen die Wohnanlage, fühlen sich dort sehr wohl und wohnen gerne dort. Aufgrund der Corona-Pandemie können Bürgermeister Frank Rombey und Ortsvorsteher Heinz-Josef Wirtz die Jubilare an ihrem Ehrentag leider nicht persönlich besuchen. Die Gemeinde Niederzier gratuliert dem Jubelpaar dennoch ganz herzlich zur Eisernen Hochzeit und wünscht noch viele gemeinsame, glückliche und vor allem gesunde Jahre.

**Nachruf**

Wir trauern um unseren ehemaligen Kollegen

**Walter Fleischer**

Er war uns stets ein lieber, netter und hilfsbereiter Kollege.  
 Seine lustigen Sprüche und sein Können werden uns fehlen.

Wir werden sein Andenken stets in Ehren halten.

Unser Mitgefühl gilt allen Angehörigen.

**Der Bauhof der Gemeinde Niederzier**

- STEILDÄCHER UND FLACHDÄCHER
- NEUBAU UND SANIERUNGEN
- BALKONE UND TERRASSEN
- DACHFLÄCHENFENSTER
- DACHGAUBEN
- REPARATUREN UND WARTUNGEN

*Wir danken Ihnen für die partnerschaftliche und vertrauensvolle Zusammenarbeit in diesem Jahr.  
Für die kommenden Feiertage wünschen wir Ihnen eine schöne, friedvolle Zeit und wohlverdiente Erholung.  
Möge das neue Jahr Ihnen Gesundheit, Glück und Erfolg bringen.*

## Was ist los in der Gemeinde Niederzier

**Tipps und Termine  
für die Zeit vom  
19. Dezember 2020 bis  
03. Januar 2021**

### **Achtung!**

**Aufgrund der aktuellen Situation in Sachen „Corona“ ist jegliche Veranstaltung bis auf weiteres untersagt.**

## ZWISCHENZÄHLER RECHTZEITIG ABLESEN!

### Wichtige Information des Steueramtes

**Anträge auf Abzug von nicht in die öffentliche Abwasserbeseitigungsanlage eingeleiteten Frischwassermengen bei der Berechnung der Schmutzwassergebühr für das Jahr 2020 sind bis spätestens 15.01.2021 bei der Gemeinde Niederzier einzureichen.**

Alle Abwassergebührenpflichtigen, die einen geeichten privaten Wasserzähler bei der Gemeinde angemeldet haben, werden gemäß § 4 Abs. 5 der Satzung der Gemeinde Niederzier über die Erhebung von Kanalanschlussbeiträgen, getrennten Abwassergebühren und Kostenersatz für Grundstücksanschlüsse vom 14.12.2007 in der derzeit geltenden Fassung gebeten, die in Abzug zu bringenden Wassermengen (z. B. für die Bewässerung von Garten-, Rasen- und landwirtschaftlich genutzten Flächen – nicht jedoch für Schwimmbecken und Pools, weil dieses Wasser als Abwasser gilt -) für das Jahr 2020 **bis spätestens zum 15.01.2021** durch einen schriftlichen Antrag geltend zu machen.

**Der Antragsvordruck ist auf der Internetseite der Gemeinde Niederzier [www.niederzier.de](http://www.niederzier.de)**

unter der Rubrik **“Rathaus & Politik – Virtuelle Verwaltung – Formulare – Merkblatt mit Anmelde- und Antragsformular “Zwischenzähler Gartenbewässerung”** (Seite 4) abzurufen oder bei der **Zentrale bzw. in Zimmer 9/10 des Verwaltungsneubaus** erhältlich.

## MERKBLATT

### „ÜBERMITTLUNGSSPERREN“

Nach dem Bundesmeldegesetz (BMG) haben, ab dem 01.11.2015 in Niederzier gemeldete Personen, gegenüber der Meldebehörde ein Widerspruchsrecht wenn es um die Übermittlung von Personenstandsdaten geht. Ein Widerspruch ist jederzeit möglich und gilt bis auf Widerruf. Bei Wegzug erlischt die Übermittlungssperre und muss bei Wiederezug neu beantragt werden. Die Übermittlungssperre gilt nur bei der Meldebehörde Niederzier. Die Eintragung der Übermittlungssperre erfolgt gebührenfrei. Der Antrag kann formlos persönlich oder unter Verwen-

dung dieses Formulars bei der Meldebehörde gestellt werden. Eine Begründung für die Eintragung nachfolgend aufgeführter Übermittlungssperren ist nicht erforderlich.

- **Widerspruch gegen die Übermittlung an Religionsgesellschaften**  
Das Bundesmeldegesetz (§ 42) sieht vor, dass den öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaften neben den Daten ihrer Mitglieder auch folgende Daten von Familienangehörigen, die nicht derselben Religionsgesellschaft angehören, übermittelt werden dürfen: Vor- und Familiennamen, Geburtsdatum und Geburtsort, Geschlecht, Zugehörigkeit zu einer öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaft, derzeitige Anschriften. Der Widerspruch ist bei der Meldebehörde der alleinigen Wohnung oder der Hauptwohnung einzulegen. Er gilt bis zu seinem Widerruf.

*Der Widerspruch verhindert nicht die Übermittlung von Daten für Zwecke des Steuererhebungsrechts an die jeweilige öffentlich-rechtliche Religionsgesellschaft.*

- **Widerspruch bei Alters- und Ehejubiläen**  
Wenn Sie ein Alters- oder Ehe- oder Lebenspartnerschaftsjubiläum haben, darf die Meldebehörde gemäß § 50 Abs. 2 BMG eine auf folgende Daten beschränkte Auskunft erteilen: Vor- und Familiennamen, Doktorgrad, Anschriften sowie Tag und Art des Jubiläums. Altersjubiläen (Gemeinde Niederzier) sind der 80. Geburtstag und jeder folgende Geburtstag; Ehejubiläen sind das 50. und jedes folgende Ehejubiläum. Bei einem Widerspruch werden die Daten nicht übermittelt. Der Widerspruch ist bei allen Meldebehörden, bei denen die betroffene Person gemeldet ist, einzulegen. Er gilt bis zu seinem Widerruf. Bei der Weitergabe der Daten an Presse oder Rundfunk kann nicht ausgeschlossen werden, dass von dort auch eine Veröffentlichung im Internet erfolgt.

- **Widerspruch gegen die Übermittlung an Parteien**  
Im Zusammenhang mit Wahlen und Abstimmungen auf staatlicher und kommunaler Ebene – hierzu gehören auch Abstimmungen im Zusammenhang mit Volksbegehren, Volksentscheidungen und Bürgerentscheidungen - dürfen Meldedaten nach § 50 Abs. 1 BMG an Parteien,

Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Rahmen von sogenannten Gruppenauskünften übermittelt werden. Dieser Datenübermittlung können Sie widersprechen. Auch hier ist ein Widerruf jederzeit möglich.

- **Widerspruch gegen die Übermittlung an Adressbuchverlage**  
Adressbuchverlagen dürfen nach § 50 Abs. 3 BMG Auskünfte über Vor- und Familiennamen, Doktorgrad und Anschriften von Einwohnern, die das 18. Lebensjahr vollendet haben, übermittelt werden. Die übermittelten Daten dürfen nur für die Herausgabe von Adressbüchern (Adressverzeichnisse in Buchform) verwendet werden. Bei einem Widerspruch werden die Daten nicht übermittelt. Der Widerspruch ist bei allen Meldebehörden, bei denen die betroffene Person gemeldet ist, einzulegen. Er gilt bis zu seinem Widerruf.

- **Widerspruch gegen die Datenübermittlung an das Bundesamt für Wehrverwaltung**

Zum Zwecke der Übersendung von Informationsmaterial übermittelt die Meldebehörde dem Bundesamt für Wehrverwaltung jährlich die persönlichen Daten von Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit, die im nächsten Jahr volljährig werden: Familienname, Vornamen, gegenwärtige Anschrift. Dieser Datenübermittlung können Sie widersprechen. Er gilt bis zu seinem Widerruf.

An <b>Gemeinde Niederzier</b>	<b>Antrag auf Einrichtung einer Übermittlungssperre</b>
Straße/Postfach <b>Rathausstr. 8</b>	
PLZ Ort <b>52382 Niederzier</b>	

### Antragssteller

Name, Vorname	
Geburtsname	Geburtsdatum
Anschrift	

Nach Maßgabe des Meldegesetzes beantrage ich die Einrichtung folgender Auskunfts-/Übermittlungssperren:

#### Übermittlungssperren, für die keine Begründung erforderlich ist:

- Übermittlungssperre an öffentlich-rechtliche Religionsgemeinschaften (§ 42 Abs. 3 Satz 2 BMG)
- Ich gehöre nicht der Religionsgemeinschaft meines Ehegatten an.
- Widerspruch gegen die Weitergabe von Daten an Parteien und Wählergruppen im Zusammenhang mit allgemeinen Wahlen und mit Abstimmungen (§ 50 Abs. 5 i.v.m. § 50 Abs. 1 BMG)
- Für den Fall eines Alters- oder Ehejubiläums (z.B. 75. Geburtstag oder goldene Hochzeit) darf eine Mitteilung über dieses Jubiläum nicht weitergegeben werden (§ 50 Abs. 5 i.v.m. § 50 Abs. 2 BMG). Bei Ehejubiläen ist die Unterschrift beider Ehegatten erforderlich.
- Widerspruch gegen die Auskunft an Adressbuchverlage (§ 50 Abs. 5 i.v.m. § 50 Abs. 3 BMG)
- Widerspruchsrecht gegen Übermittlung an das Bundesamt für Personalmanagement der Bundeswehr (§ 36 Abs. 2 BMG). Der Schlüssel ist mit Ablauf des Jahres zu löschen, in dem die Person das 19. Lebensjahr vollendet.

Datum, Unterschrift

## Angebot der VHS Rur-Eifel:

### 28 online-Vorträge und -Diskussionen

Düren. Die VHS Rur-Eifel hat ein äußerst interessantes und themenübergreifendes online-Vortragsangebot (<https://www.vhs-rur-eifel.de/> - hier Kategorie „Online-Angebot auswählen“), das nicht im aktuellen Programmheft zu finden ist, aber große Aufmerksamkeit verdient

28 online-Vorträge und -Diskussionen sind im VHS-Fachbereich Gesellschaft von Dezember 2020 bis Juni 2021 zu erleben. Die Themen sind sehr breit gestreut, reichen von Politik, über Geschichte, Religion, Wissenschaft, Technik, bis hin zu Kunst und Journalismus. Die unterschiedlichsten Interessensgebiete werden abgedeckt, so dass für jeden etwas dabei ist. Eine gute Möglichkeit, sich fortzubilden und interessante Fachleute zu erleben. Hier ein paar Beispiele:

1. Warum es kein islamisches Mittelalter gab – Das Erbe der Antike und der Orient – 15.01.2021 – Prof. Thomas Bauer
2. Was ist Wissenschaft? – 09.02.2021 – Prof. Klaus Mainzer
3. Friedensprojekt Europa? – 04.03.2021 – Prof. Hans Joas
4. Eva Péron – Eine argentinische Ikone – 14.04.2021 – Prof. Ursula Prutsch

Alle Veranstaltungen beginnen um 19:30 Uhr. Interessenten können den kostenfreien Zuganglink per mail anfordern: [vhs-rur-eifel@dueren.de](mailto:vhs-rur-eifel@dueren.de), bis spätestens 15:30 des Veranstaltungsvortages unter Angabe des Veranstaltungstitels, Veranstaltungsdatums und des Namens.

## Lokale Expertinnen und Experten des Alltagsverkehrs sind gefragt:

**Online-Bürgerbeteiligung zum Dürener Rad-Vorrang-Routen-Konzept**  
Düren. Zusammen mit dem Aachener Stadt- und Verkehrsplanungsbüro Kaulen erarbeitet das städtische Amt für Tiefbau und Grünflächen aktuell ein Konzept für Rad-Vorrang-Routen in Düren. Ein erster Entwurf für diese Routen liegt nun vor und wurde bereits Experten aus

Politik und Verkehrsverbänden vorgestellt. Als nächster Schritt ist jetzt die Einbindung der Bürgerinnen und Bürger vorgesehen.

Da aufgrund der anhaltenden Corona-Pandemie der ursprünglich vorgesehene Bürger-workshop leider abgesagt werden musste, sollen diese nun alternativ über einen Online-Fragebogen beteiligt werden. „Die Bürgerinnen und Bürger dienen bei der Umfrage als lokale Experten des Alltagsverkehrs. Dabei ist es erst einmal egal, ob die Teilnehmer an der Umfrage häufig oder seltener mit dem Fahrrad in Düren unterwegs sind.“, erklärt hierzu die stellvertretende Leitung des Fachamtes, Anke Leimert.

Auch Bürgerinnen und Bürger aus den umliegenden Gemeinden sind dazu eingeladen, sich an der Umfrage zu beteiligen. Alle Teilnehmer können die verschiedenen Radführungsformen persönlich bewerten, wichtige Alltagsziele benennen und auch gesamte Routenvorschläge machen oder einzelne Abschnitte hier zu benennen. Der Online-Fragebogen ist unter der Internetseite: <https://fragebogen.svk-kaulen.de/> bis zum 31.01.2021 abrufbar.

Als Rad-Vorrang-Routen werden Strecken oder Verbindungen in die Innenstadt oder sonstige wichtige Ziele des Alltagsverkehrs gesehen, auf denen der Radverkehr möglichst schnell und komfortabel unterwegs ist und somit eine echte Alternative zum Auto bietet. Auch Mobilitätsmanager Benjamin Raßmanns sieht in den Rad-Vorrang-Routen Potential, das weiter gefördert werden soll. „Ein Großteil der Stadtteile ist innerhalb von 20-25 Minuten mit dem Fahrrad von der Innenstadt erreichbar. Auch die Topographie ist aufgrund der wenigen und allgemein eher machbaren Steigungen als günstig zu bezeichnen. Deshalb besitzt insbesondere der Radverkehr, egal ob klassisch oder modern, mit Lastenrad oder Pedelec, ein enormes Potenzial die nachhaltige Verkehrswende in Düren zu gestalten.“, so Benjamin Raßmanns.

Laut dem städtischen Mobilitätsmanager soll der Radverkehr auf den Rad-Vorrang-Routen beispielsweise an Kreuzungen und Einmündungen Vorfahrt erhalten, und die Wartezeiten an Ampeln sollen verkürzt werden. Auf verkehrsarmen Straßen könnte zudem die Ausweisung von

Fahrradstraßen sinnvoll sein. An stärker belasteten Hauptverkehrsstraßen ist zumindest die Separation durch Radwege oder (geschützte) Radfahrstreifen sinnvoll. Durch ausreichende Breiten und einen komfortablen befestigten Belag soll zudem der Fahrkomfort gesteigert werden. Um möglichst viele Anregungen zu erhalten, wird unter allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern an der Online-Befragung ein Pedelec der Marke Kalkhoff (AGATTU 3.B SEASON magicblack matt) verlost. Rückfragen oder telefonische Hinweise und Anmerkungen zu den Rad-Vorrang-Routen können auch gerne direkt bei der Stadt Düren, Amt für Tiefbau und Grünflächen, Abteilung Planung/ Team Nachhaltige Mobilität abgegeben werden. Ansprechpartner vor Ort sind Benjamin Raßmanns, Tel. 02421 25-1351 oder Mail: b.rassmanns@dueren.de sowie Uwe Schmitz, Tel. 02421 25-2671 oder Mail: fahrradbeauf-tragter@dueren.de

## DRK-Blutspendetermin

Der nächste Blutspendetermin in der Gemeinde Niederzier findet am Dienstag, dem 22. Dezember 2020 von 15.30 Uhr bis 19.30 Uhr,

im Bürgerhaus Niederzier, Kölnstraße 46, 52382 Niederzier statt. Hierzu ergeht wiederum eine herzliche Einladung an alle, die Blut spenden können. Ein gültiger Ausweis ist mitzubringen.

über 55 Jahre



**Peterhoff** GmbH

Sanitär- und Heizungstechnik  
Hambacher Str. 7 · 52382 Niederzier  
Telefon (0 24 28) 35 61-31 98



**PORSCHEN & BERGSCH**  
MEDIENDIENSTLEISTUNGEN  
Full-Service von A-Z

**Wir danken unseren Kunden für das im vergangenen Jahr entgegengebrachte Vertrauen und wünschen allen Lesern unserer Medien frohe Weihnachten sowie ein erfolgreiches und gesundes Jahr 2021!**

Am Roßpfad 8 | 52399 Merzenich (Girbelsrath)  
Telefon 02421 69796-40 | info@porschen-bergsch.de  
[www.porschen-bergsch.de](http://www.porschen-bergsch.de)

# HEINRICHS

**FAHRZEUGLACKIERUNG MEISTERBETRIEB**




- Reparatur von Unfallschäden
- Abrechnung von Kasko- und Haftpflichtschäden
- Austausch von Windschutzscheiben
- kostengünstige Dellenentfernung ohne Lackieren

**Ihr Spezialist für Karrosserie und Lack!**

Römerstraße 24 · 52382 Niederzier-Selhausen · Tel.: 0 24 28 / 66 39  
(direkt neben der Aral-Tankstelle)

# „FROHE WEIHNACHTEN.“

Wir wünschen Ihnen besinnliche Feiertage  
und alles Gute für das neue Jahr 2021.

**Ab 01. Januar 2021 neu für Sie:**

Start der Frohn · Jansen · Kilicarslan oHG.

Starker Service über 3 Geschäftsstellen in Niederzier, Inden und Jülich.

Geschäftsstelle **Frohn · Jansen · Kilicarslan oHG**

Löwenstraße 17 · 52459 Inden · Telefon 02465 905010

Josefstraße 29 · 52428 Jülich-Koslar · Telefon 02461 2821

Rathausstraße 9 · 52382 Niederzier · Telefon 02428 4772

[www.3schutzengel.de](http://www.3schutzengel.de)

Immer da. Immer nah.

**PROVINZIAL**

# Notdienste

## Ärztlicher Notdienst

Bitte wenden Sie sich in dringenden Fällen an den ärztlichen Notdienst, sofern Ihr Hausarzt nicht erreichbar ist. Die Arztzentrale ist wie folgt besetzt:

a) Montag/Dienstag und Donnerstag 19.00 - 7.30 Uhr

Telefon-Nr. **116 117**

b) Mittwoch und Freitag/Weiberfastnacht 13.00 - 7.30 Uhr

c) Samstag/Sonntag/Feiertag/Heiligabend/Silvester/Rosenmontag 7.30 - 7.30 Uhr

**Besonderheit: Am Wochentag vor einem Feiertag (z. B. Donnerstag vor Karfreitag) ist die Arztnotrufzentrale auf jeden Fall ab 18.00 Uhr besetzt.**

Die Jülicher Notfallpraxis ist erreichbar unter:

**(02461) 620 300**

Die Notfallpraxis Düren, Roonstr. 30 (Nähe Krankenhaus) ist geöffnet:

Mo, Di + Do 19.00-22.00 Uhr, Mi + Fr + Weiberfastnacht 13.00-22.00 Uhr, Sa/So/Feiertag/Heiligabend/Silvester/Rosenmontag 8.00-22.00 Uhr

**Der nachfolgende Notdienst ist vorbehaltlich etwaiger Änderungen (über Arztzentrale zu erfragen).**

Zentrale zahnärztliche Notdienst-Telefon-Nummer: **01805 - 986700**

**Montags, dienstags, donnerstags und freitags:** Für den Fall, dass der behandelnde Arzt nicht erreichbar ist, 18.00 Uhr bis 8.00 Uhr.

**Mittwochs:** Sprechzeiten für den zahnärztlichen Notdienst von 16.00 bis 18.00 Uhr. Außerhalb der Sprechzeiten ist die Praxis telefonisch ruftbereit.

**Samstags und sonntags sowie an Feiertagen:** Sprechzeiten für den zahnärztlichen Notdienst von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr.

Außerhalb der Sprechzeiten ist die Praxis telefonisch ruftbereit.

## AHPZ (Ambulantes Hospiz- und Palliativzentrum) Kreis Düren:

Netzwerk Ambulantes Hospiz- und Palliativzentrum spezialisierte Ambulante palliative Versorgung

Am Weiherhof 23, 52382 Niederzier, Tel. (02428) 9570 155, Ansprechpartner: Daniela Leroy

Hospizbewegung Düren-Jülich e. V., Ehrenamt-Seelsorge

Roonstr. 30, 52351 Düren, Tel. (02421) 393220

**Tierärztliche-Notdienst-Nummer: 02423-908541 · www.tieraerztlicher-notdienst-kreisdueren.de**

## Apotheken-Notdienst

Samstag, 19. Dezember 2020	Reichsadler-Apotheke, Zollhausstr. 65, 52353 Düren (Birkesdorf)	02421/81914
	Post-Apotheke, Kölnstr. 19, 52428 Jülich	02461/8868
Sonntag, 20. Dezember 2020	Obertor-Apotheke, Oberstr. 9-13, 52349 Düren	02421/15736
	Rosen-Apotheke, Niederzierer Straße 88, 52382 Niederzier	02428/6699
Montag, 21. Dezember 2020	Sonnen-Apotheke am Kreisverkehr, Friedrich-Ebert-Platz 34, 52351 Düren	02421/13678
Dienstag, 22. Dezember 2020	Bahnhof-Apotheke, Arnoldsweiler Straße 21-23, 52351 Düren,	02421/15309
Mittwoch, 23. Dezember 2020	Rosen-Apotheke, Peterstr. 119, 52353 Düren (Merken)	02421/81220
Donnerstag, 24. Dezember 2020	Arnoldus-Apotheke, Arnoldsstraße 14, 52353 Düren (Arnoldsweiler)	02421/5003775
	Schlossplatz-Apotheke, Römerstr. 7, 52428 Jülich	02461/50415
Freitag, 25. Dezember 2020	Linden-Apotheke am Krankenhaus Düren Ludwig & Stephan Schramm OHG, Merzenicher Str. 33, 52351 Düren	02421/306510
	Rur Apotheke, Kleine Kölnstr. 16, 52428 Jülich	02461/51152
Samstag, 26. Dezember 2020	Schillings-Apotheke, Schillingsstr. 42, 52355 Düren (Güzenich)	02421/63920
Sonntag, 27. Dezember 2020	Ahorn-Apotheke, Valenciener Str. 134, 52355 Düren (Gürzenich)	02421/968800
Montag, 28. Dezember 2020	Flora-Apotheke, Kölnstr. 48, 52351 Düren	02421/16405
Dienstag, 29. Dezember 2020	Rur-Apotheke, Krauthausener Str. 1b, 52355 Düren (Lendersdorf)	02421/54632
	Linden-Apotheke Ludwig & Stephan Schramm OHG, Kammweg 7, 52399 Merzenich	02421/33835
Mittwoch, 30. Dezember 2020	Kloster-Apotheke, An Gut Nazareth 8, 52353 Düren (Mariaweiler)	02421/86928
Donnerstag, 31. Dezember 2020	Farma Plus-Apotheke, Wirteltorplatz 9, 52349 Düren	02421/407830
Freitag, 1. Januar 2021	Markus-Apotheke, Zülpicher Str. 118, 52349 Düren	02421/505231
Samstag, 2. Januar 2021	Tivoli Apotheke, Tivolistr. 26, 52349 Düren	02421/44160
Sonntag, 3. Januar 2021	Neue-Apotheke, Monschauer Str. 94, 52355 Düren (Rölsdorf)	02421/61190
	Nord Apotheke, Nordstr. 1a, 52428 Jülich	02461/8330

**(Evtl. Änderungen entnehmen Sie bitte den Tageszeitungen bzw. dem Notdienstkasten der Apotheke der Dürener und Jülicher Apotheken)**

KFZ - Meisterbetrieb

# Manfred Krahe

- REPARATUREN aller Marken !
- INSPEKTION nach Herstellervorschrift mit Mobilitätsgarantie
- REIFEN Handel / Service / Einlagerung

*Frohe Weihnachten und ein Gutes Neues Jahr*

Wohnmobile • Anhänger • Smart-Repair  
Klima • Autoglas • Achsvermessung  
TÜV Mo. + Mi.

Sämtliche Reparaturen an Elektro Kfz.  
[www.mkrahe.de](http://www.mkrahe.de)

Große Forststr. 163 • 52382 Niederzier-Hambach • Tel.: 0 24 28/90 10 94



# Tapetenwechsel?



## Wir machen das!

Forstweg 21 • 52382 Niederzier  
Telefon 02428 809947  
[www.malerbetrieb-post.de](http://www.malerbetrieb-post.de)



Wir sind Qualitätspartner von Sto.

# K&S

**K&S Elektrotechnik GbR**

Meisterbetrieb seit 2006

Wir danken unseren Kunden für das im vergangenen Jahr entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr



**Zum Kamp 7  
52399 Merzenich**

**Tel. 02275 - 919 7500**

**Fax 02275 - 919 7499**

- **EDV/Netzwerktechnik**
- **Videoüberwachungsanlagen**
- **Kommunikationstechnik**
- **Beleuchtungsanlagen**
- **Nachtspeicher-/Fußbodenheizung**
- **Haus- und Industrieanlagen**
- **Beschattungsanlagen**

[www.KS-Elektrotechnik.net](http://www.KS-Elektrotechnik.net) ■ [KS-Elektrotechnik@web.de](mailto:KS-Elektrotechnik@web.de)

## IMPRESSUM

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt des Amtsblattes:  
Der Bürgermeister, Rathausstraße 8, 52382 Niederzier, Telefon (0 24 28) 8 40

Für den übrigen Inhalt und für den Anzeigenteil verantwortlich:

Herausgeber: Porschen & Bergsch, Am Roßpfad 8, 52399 Merzenich  
Telefon (0 24 21) 95 247-92, Telefax 97 24 01, [www.porschen-bergsch.de](http://www.porschen-bergsch.de)

Das Amtsblatt erscheint 14-täglich und wird kostenlos an die Haushalte im Gemeindegebiet verteilt. Das Amtsblatt ist im Einzelbezug durch den Verlag zu beziehen. Unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial wird nicht zurückgesandt. Vom Herausgeber gestaltete Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht. Auflage: 6.700 Exemplare

dem mit auf den Weg, dass man die Menschen, die in Not sind, nicht vergessen sollte. Bevor der Nikolaus weiterzog, versprach er den Kindern, sie im nächsten Jahr am Nikolaustag wieder zu besuchen.

## Notruftafel

<b>Notruf</b>	110
<b>Feuerwehr / Rettungsdienst</b>	112
<b>Arztrufzentrale NRW</b> Fax-Nr. für Sprach- und Hörgeschädigte	116117 (0800) 5895210
<b>Zahnärztlicher Notdienst</b>	(0180) 5986700
<b>Giftnotruf NRW</b>	(0228) 19240
<b>Apothekennotdienst</b>	(0800) 0022833
<b>Polizeiinspektion Jülich</b> Neusser Straße 11, 52428 Jülich	(02461) 6270
<b>Bezirksdienst der Polizei – Detlef Böck</b> Anschrift: Polizeiinspektion Jülich - Bezirksdienst - Rathaus, Rathausstraße 8, 52382 Niederzier Sprechstunden: Rathaus, Burgebäude, Zimmer 17 dienstags 16-18 Uhr, donnerstags 13-15 Uhr	(02428) 901130 (mit AB)
<b>Schiedspersonen in der Gemeinde Niederzier</b> Hans Gregor Abels, Nelly-Pütz-Str. 33, Huchem-Stammeln Email: hgabels@gmx.de Sprechzeiten: Rathaus, Burgebäude, Trauzimmer donnerstags 17-18 Uhr nach Vereinbarung Stellv. Schiedsperson: Hartmut Prüß, Selgenbusch 10, Hambach	(02428) 1333 (mit AB)
<b>Gemeindeverwaltung Niederzier</b> Rathausstraße 8, 52382 Niederzier	(02428) 840
<b>Kredit-/EC-Karte</b> Zentraler Sperr-Notruf	116116
<b>EWV-Störmeldung</b> Gas, Wasser	(0800) 3980110
<b>Westnetz</b> Strom	(0800) 4112244
<b>PfUR (Technischer Support)</b> Kabelfernsehen	(030) 2577777
<b>Caritas Pflegestation Niederzier-Merzenich</b> Mühlenstraße 12, 52382 Niederzier 365 Tage im Jahr, rund um die Uhr	(02428) 94810
<b>Telefon-Seelsorge</b> kostenfrei und anonym; egal von wo, egal wie lange	116123 (0800) 1110111 (0800) 1110222



## Geheimnisvolle Mitbewohner im Kindergarten „Neue Mitte“

Wir haben zwar keine freien Kindergartenplätze mehr in unserer KiTa zu vergeben, trotzdem sind vier neue Bewohner wohl über Nacht bei uns eingezogen!



## Aus den Kindergärten

### Hurra der Nikolaus war da!



In diesem Jahr begrüßten die Kinder den Nikolaus auf dem Außengelände der KiTa. Mit Musik wurde der heilige Mann empfangen. Er sah von seinem Platz aus 80 strahlende Kinder, die alle eine Nikolausmütze trugen. Der Bischof erfreute sich an Gedichten, Fingerspielen und musikalischen Darbietungen. Nachdem alle Kinder ein Geschenk erhielten, gab er den Kin-

Geheimnisvolle Weihnachtswichtel haben in jedem Gruppenraum eine kleine Wohnung gebaut. Die Kinder legen den Wichteln Süßigkeiten und selbst gebastelte Geschenke vor ihr Häuschen. Am nächsten Morgen finden sie mal einen Wichtelbrief oder ein kleines Päckchen. Die kleinen Männlein, die noch nie einer zu Gesicht bekam, haben die Herzen der Kinder im Sturm erobert und selbst die Erzieherinnen in ihren Bann gezogen.



## Laub- Sammelaktion der Gesamtschule Niederzier/Merzenich auf dem Gelände der KiTa „Neue Mitte“

Im Rahmen eines offenen Angebotes plant der Schulleiter Stefan Möller, mit seinen Schüler\*innen einen Schulgarten anzulegen. Gemeinsam befreiten Schüler\*innen wie auch Lehrer\*innen das Außengelände der KiTa „Neue Mitte“ vom Herbstlaub. Es wird dazu genutzt, um den Boden des zukünftigen Gartens am Gebäude der Gesamtschule zu mulchen.

Wir bedanken uns für die großartige Nachbarschaftshilfe und hoffen, den Garten im nächsten Frühjahr mit den Kindern besichtigen zu können.



## Besuch vom Nikolaus in der Kita Villa Sausewind

Auch wenn in diesem Jahr alles anders ist, hat der Nikolaus es sich nicht nehmen lassen uns in der Kita zu besuchen.

Nachdem er schon etwas in jeden Hausschuh gelegt hatte, kam er am Morgen noch einmal persönlich vorbei.

Der Nikolaus wartete auf dem Hof auf uns. Jede Gruppe verteilte sich an den weitgeöffneten Fenstern um unsere Nikolauslieder vorzusingen. Als Dankeschön überreichte der Nikolaus jeder Gruppe eine Kiste mit leckeren Schokonikoläusen.

Vielen Dank lieber Nikolaus, dass du bei uns warst. Einen herzlichen Dank gilt auch unserem Förderverein für die gespendeten Schokonikoläuse.



## Besuch der St. Nikolaus Schützenbruderschaft im Familienzentrum Niederzier

Auch in diesem Jahr haben die Schützen wieder an unsere Kindergartenkinder gedacht. Es konnte zwar keine Feier mit dem Nikolaus und einer größeren Abordnung in der traditionellen Form stattfinden, dennoch haben Herr und Frau Fischer für jedes Kindergartenkind einen Weckmann gebracht. Dieser wurde durch die Erzieherinnen den Kindern überreicht. Zudem bedanken wir uns ganz herzlich für die Geldspende der Schützengesellschaft. In der Hoffnung, dass die Feier in der gewohnten Form nächstes Jahr wieder stattfinden kann, wünschen wir allen Schützen ein besinnliches Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr.



## Danke.....

die Kinder und Erzieher/ innen der Kita Villa Sausewind bedanken sich rechthetlich für die Spende von den Mitarbeitern der Konverter-Baustelle SIEMENS Energy ALEGro Oberzier.





Unser neues Programmheft für das 1. Halbjahr 2021 liegt in unserer Einrichtung, bekannten Ausgabestellen und online auf [www.familienzentrum-nelly-puetz.de](http://www.familienzentrum-nelly-puetz.de) für Sie bereit.

Nachfolgend finden Sie unsere kommenden Angebote:

#### **Offene Sprechstunde des Bezirkspolizisten Detlef Böck**

Jeden ersten Dienstag im Monat findet in der Zeit zwischen 15:00 Uhr und 16:00 Uhr im Familienzentrum eine offene Beratungsstunde des Bezirksbeamten Detlef Böck statt. Während dieser Zeit steht Herr Böck allen Bürgern in polizeilichen Angelegenheiten Rede und Antwort.

Der nächste Termin findet statt am 05.01.2021. Eine vorherige Anmeldung ist erforderlich!

#### **Kostenlose Beratung des psychologischen Beratungszentrums der evangelischen Gemeinde Düren**

In Zusammenarbeit mit dem psychologischen Beratungszentrum der evangelischen Gemeinde Düren bieten wir Ihnen kostenlose und anonyme Beratungsstunden an. Die Beratungsstunden führt Frau Hüter jeden zweiten Donnerstag im Monat durch.

Der nächste Termin findet statt am 14. Januar 2021 von 10:00-13:00 Uhr. Anmeldung erforderlich bis spätestens 3 Tage vor Beratungstermin.

#### **Selbstbehauptung / Selbstverteidigung**

Selbstbehauptung braucht keine sportlichen Höchstleistungen. Vielmehr geht es darum, den Kindern abwechslungsreich, positiv und mit Spaß einen Rahmen zu bieten, in dem sie ihre eigenen Stärken erleben können. Die Kinder lernen Konflikte und Probleme zu klären, ohne Gewalt oder Unsicherheit, sodass sie stark in ihre Zukunft gehen.

Folgende Aspekte werden thematisiert und geübt:

- NEIN! Ich will das nicht! Das lasse ich mir nicht gefallen!
- Mein Körper gehört mir!
- Eigene Stärken – ich bin stark!
- So nah ist okay – Nähe und Distanz
- Wer kann helfen?
- Sich wehren mit Worten und Körpersprache

Selbstverteidigung ist in erster Linie die Vermeidung gefährlicher Situationen von vorneherein.

Wir erarbeiten das individuelle Verhalten, bevor es zu einem Übergriff oder gar Angriff kommt. Viele Gefahren lassen sich vermeiden, wenn auf Basis bewusster Wahrnehmungen auch bewusste Entscheidungen getroffen werden.

Für die Kurse sind grundsätzlich keine Vorkenntnisse oder Erfahrungen im Bereich Selbstverteidigung oder Kampfsport notwendig. Sie sollten den Wunsch haben, etwas lernen zu wollen und den Willen besitzen eine individuelle Grenze zu überwinden.

Schlagfertige Kinder ab 5 Jahren

Start: Dienstag, 12.01.2021 (10x)

Uhrzeit: 17:00 – 18:00 Uhr

Kosten: 60,00 €

Trainerin/in: Frau Sonja Abels / Herr Hans Abels

#### **Schlagfertige Kinder ab 6 Jahren**

Start: Dienstag, 12.01.2021 (10x)

Uhrzeit: 18:15-19:15 Uhr

Kosten: 60,00 €

Trainer/in: Frau Sonja Abels / Herr Hans Abels

#### **Schlagfertige Kinder ab 7 Jahren**

Start: Mittwoch, 13.01.2021 (10x)

Uhrzeit: 17:00-18:30 Uhr

Kosten: 80,00 €

Trainer/in: Frau Sonja Abels / Herr Hans Abels

Bitte zu allen Terminen Sportkleidung mitbringen. Anmeldungen und Fragen werden gerne telefonisch unter 0176 / 92690464 oder per Mail ([sonjaabels74@gmx.de](mailto:sonjaabels74@gmx.de)) entgegengenommen.

Die Termine finden in Kooperation mit dem 1. Karate Dojo Huchem-Stammeln statt.

#### **Gesundheitskurs für Mädchen und Frauen**

Dieser Kurs sorgt dafür, dass Sie mit Krafttraining und Fokus Ihre innere Mitte finden. Durch gezielte Übungen und Massagetechniken verbessert sich Ihre Beweglichkeit und Ihr Körper kommt wieder in Schwung.

Trainiert wird in 3 Teilen:

1. Kraft und Ausdauer mit Intervalltraining
2. Beweglichkeit mit Yoga Elementen
3. Faszien Training mit und auch ohne Faszienrolle

Für den Kurs sind grundsätzlich keine Vorkenntnisse notwendig.

Ganz egal welche sportlichen Voraussetzungen Sie mitbringen, für jede Übung bekommen Sie Varianten gezeigt, sodass Sie den Schwierigkeitsgrad selbst bestimmen können.

Bitte zu allen Terminen Sportkleidung und eine Gymnastikmatte mitbringen.

Start: **Mittwoch, 13.01.2021 (10x)**

Uhrzeit: **18:45 Uhr – 19:45 Uhr**

Kosten: **60,00 €**

Leitung: **Frau Sonja Abels**

Anmeldungen und Fragen werden gerne telefonisch unter 0176 / 92690464 oder per Mail ([sonjaabels74@gmx.de](mailto:sonjaabels74@gmx.de)) entgegengenommen.

Die Termine finden in Kooperation mit dem 1. Karate Dojo Huchem-Stammeln statt.

#### **Spielgruppe für Eltern und Kinder ab 9 Monaten**

Wir spielen, lachen, singen, tanzen, toben, basteln, malen, kleben und kneten.

Frau Persov bietet in Kooperation mit unserem Familienzentrum eine Mutter-Kind Gruppe für Eltern und

Kinder ab 9 Monate bis zum Eintritt in den Kindergarten an. Diese findet freitags in der Zeit von 9:00 - 10:30 Uhr im Bürgerhaus in Huchem-Stammeln statt.

**Aus gegebenem Anlass durfte zum Zeitpunkt der Erstellung des Artikels keine Eltern-Kind-Gruppe stattfinden. Sobald die Verordnung zum Schutz vor Neuinfektionen mit dem Coronavirus SARS-CoV-2 dies wieder zulässt, werden wir die Termine auf unserer Internetseite und im Schaukasten vor unserer Einrichtung bekannt geben.**

Gerne können Sie mit Ihrem Kind zum Schnuppern nach vorheriger Absprache vorbeischauchen.

Auskunft erteilt Ihnen Frau Persov (Tel. 02428 / 905759) oder das Familienzentrum (Tel. 02428 / 2432).

**Haben Sie Interesse bei einer unserer Veranstaltungen teilzunehmen? Dann melden Sie sich bitte zwecks Organisation unter 02428/2432 oder per Email unter [kindergarten-nellypuetz@niederzier.de](mailto:kindergarten-nellypuetz@niederzier.de) an.**

Weitere Termine finden Sie im Schaukasten vor dem Familienzentrum oder im Internet auf [www.familienzentrum-nelly-puetz.de](http://www.familienzentrum-nelly-puetz.de).

**Aus gegebenem Anlass weisen wir darauf hin, dass die Veranstaltungen nur dann stattfinden, wenn die Verordnung zum Schutz vor Neuinfektionen mit dem Coronavirus SARS-CoV-2 (Corona-Schutzverordnung – CoronaSchVO) dies zulässt. Bitte bringen Sie einen Mund-Nasen-Schutz zu allen Veranstaltungen mit.**

# Schulnachrichten

## Vorlesetag mal anders

Auch in diesem Jahr nahm die KGS Ellen am 20.11.2020 wieder am bundesweiten Vorlesetag teil. Auf Grund der veränderten Situation durften diesmal nicht die Kinder, sondern die Lehrer ein Buch auswählen und damit von Klasse zu Klasse gehen. Dieses wurde dann vorgestellt und es wurde ein Teil daraus vorgelesen. Die Kinder kamen so in den Genuss nacheinander drei verschiedene Bücher kennenzulernen. Die in diesem Jahr veränderte Vorgehensweise hat aber dem Erfolg und der Freude keinen Abbruch getan, wie man in den folgenden Bildern sehen kann.



## Adventsstimmung trotz Corona

An der KGS Ellen ist es in den letzten Jahren zum Brauch geworden, dass sich an jedem Adventsmontag alle Kinder der Schule in der Eingangshalle treffen, um gemeinsam zu singen, Gedichte vorzutragen oder etwas vorzuspielen. Eltern waren hierzu immer herzlich eingeladen. In diesem Jahr ist leider alles anders. Das gemeinsame montägliche Adventssingen im Foyer musste dieses Jahr natürlich ausfallen.

Zum Glück haben wir „unsere“ Evi, die jeden Montagmorgen und sogar auch jeden Freitagmorgen vor Schulbeginn mit Weihnachtsliedern am Klavier eine adventliche Stimmung in unser Schulhaus zaubert.

Vielen Dank liebe Evi Gaul!



## Kleine Bescherung

Am 27.11.2020 gab es in der KGS Ellen schon eine kleine Bescherung. Die **Firma Bagger Gilles** schenkte allen Schul- und Kindergartenkindern der Gemeinde einen Adventskalender.

Die Freude der Kinder war groß, als für jeden ein Kalender unter dem Weihnachtsbaum in der Schule lag.

Vielen Dank an Herrn Gilles für die tolle Geste in dieser Zeit.



- Nostalgische Maltechniken
- Restaurierarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Lackierarbeiten
- Fußbodenverlegungen
- Wärmedämmung
- Beton-Fassadensanierungen



Malermeisterbetrieb  
Elmar A. Klein  
Marcel Klein

Familientradition seit 1905

*Sämtliche Anstriche  
auch mit biologischen  
Farben.*

Oberstraße 19  
52382 Niederzier  
Telefon (0 24 28) 90 10 04  
Telefax (0 24 28) 90 10 05  
e-Mail:  
mail@malermeister-emarklein.com



Bestattungshaus Lichtblick

An Ihrer Seite

Dürener Straße 17  
52428 Jülich  
02461/9869857  
0178/4155415

[kontakt@bestattungshauslichtblick.de](mailto:kontakt@bestattungshauslichtblick.de)  
[www.bestattungshauslichtblick.de](http://www.bestattungshauslichtblick.de)

Wir sind  
Tag und Nacht  
für Sie  
erreichbar

## Kirchliche Nachrichten

### Gottesdienstordnung

der katholischen Pfarrgemeinden

**St. Cäcilia Niederzier, St. Josef Huchem-Stammeln,  
St. Martin Oberzier, St. Thomas von Canterbury Ellen  
und St. Antonius Hambach**

Öffnungszeiten des Zentralpfarrbüros in Niederzier

Niederzier, Am Grauen Stein 8a, Tel. 1577

Mo., Die, Mi. und Fr.

09.00 – 12.00 Uhr

Donnerstagnachmittag

15.00 – 17.00 Uhr

Die Pfarrbüro Außenstellen bleiben bis auf Weiteres geschlossen.

#### Samstag, 19. Dezember 2020

HS 17:00 Uhr Sonntagvorabendmesse zum 4. Advent

Ham 18:30 Uhr Sonntagvorabendmesse zum 4. Advent

#### Sonntag, 20. Dezember 2020 – 4. Advent

Nz 11:00 Uhr Hl. Messe zum 4. Advent

#### Dienstag, 22. Dezember 2020

Ham 09:00 Uhr Hl. Messe

#### Mittwoch, 23. Dezember 2020

Oz 09:00 Uhr Hl. Messe

HS 18:00 Uhr Hl. Messe

#### Donnerstag, 24. Dezember 2020 – Heiligabend – Adam und Eva

Ham Offene Kirche zum stillen Gebet von 10-11:30 Uhr

Oz 11:00 Uhr Weihnachtmesse in der Wohnanlage Sophienhof  
(nur für Bewohner)

Oz Offene Kirche zum stillen Gebet von 11-14 Uhr

Nz Offene Kirche zum stillen Gebet von 11-14 Uhr

HS 14:00 Uhr Christmette

EI 14:00 Uhr Freiluft-Festwortgottesdienst mit Kommunionaus-  
teilung an der Kirche

Oz 15:30 Uhr Freiluft-Christmette am Pfarrheim

Nz 17:00 Uhr Christmette

Ham 21:00 Uhr Christmette

#### Freitag, 25. Dezember 2020 – Weihnachten – Hochfest der Geburt des Herrn

EI 09:30 Uhr Freiluft-Festmesse zu Weihnachten vor der Kirche

Nz Offene Kirche zum stillen Gebet von 10-11 Uhr

HS 11:00 Uhr Festmesse zu Weihnachten

Oz 11:00 Uhr Fest-Wortgottesdienst mit Kommunionausteilung  
zu Weihnachten

#### Samstag, 26. Dezember 2020 – 2. Weihnachtstag – Fest Hl. Stephanus

Ham 09:30 Uhr Hl. Messe

Oz 11:00 Uhr Hl. Messe

Nz 11:00 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionausteilung

#### Sonntag, 27. Dezember 2020 – Fest der Heiligen Familie

EI 09:30 Uhr Freiluft-Wortgottesdienst mit Kommunionaustei-  
lung aus Anlass des Festes unseres Pfarrpatrons des Hl.  
Thomas von Canterbury Ellen

Nz 11:00 Uhr Hl. Messe zum Fest der Hl. Familie mit anschlie-  
Bender Kindersegnung

#### Donnerstag, 31. Dezember 2020 – Hl. Silvester I.

Ham 17:00 Uhr Jahresabschlussmesse mit sakramentalem Segen

#### Freitag, 1. Januar 2021 – Hochfest der Gottesmutter Maria (Neujahr)

Nz 11:00 Uhr Hl. Messe zum Hochfest der Gottesmutter Maria

#### Samstag, 2. Januar 2021

HS 17:00 Uhr Sonntagvorabendmesse

Ham 18:30 Uhr Sonntagvorabendmesse

#### Sonntag, 3. Januar 2021 – 2. Sonntag nach Weihnachten

Nz 11:00 Uhr Hl. Messe

Oz 15:00 Uhr Taufe des Kindes Liam Igl

#### Sternsingeraktion 2021

**Liebe Kinder, liebe Sternsinger-Begleiterinnen und -Begleiter,  
liebe Damen und Herren!**

Mit Corona ist eine neue Lebensrealität bei uns und in vielen anderen Ländern eingezogen. Sie ist geprägt von vielen Regeln und vom Durchhalten, auch wenn manches schwerfällt. Die Regeln beschränken uns und unser Leben auf ein Minimum. Da sind schon die Fragen nach einem Sinn und Ziel der Sternsingeraktion berechtigt: Findet die Sternsingeraktion statt? Wie soll sie verlaufen? Werden unsere Kinder und auch die Besuchten sicher sein? Dürfen die Sternsinger Wohnungen betreten? Dürfen die Kinder Süßigkeiten annehmen? Wie kann man die Spenden sammeln und den Menschen den Segen geben ohne sie in eine unnötige Gefahr zu bringen?



Ja! Die Aktion Dreikönigssingen 2021 findet statt. Der Segen der Sternsinger für die Menschen wird in diesem Winter ein besonders starkes Zeichen der Hoffnung und Zuversicht sein. Zugleich erleben die Sternsinger, dass wir gerade in dieser Zeit solidarisch sind mit Kindern, die unsere Hilfe brauchen. Ein Hygienekonzept schafft Klarheit und hilft bei einer sicheren Durchführung der Sternsingeraktion. Wir müssen auch über die ganze Dreikönigsaktion neu nachdenken. So haben wir uns in den verschiedenen Gremien ausgetauscht und für unsere Gemeinden in der GdG Merzenich / Niederzier ein passendes Konzept für die Aktion ausgedacht: So möchten wir diese Aktion auf zwei Säulen stellen:

1. Die erste Möglichkeit ist, wir werden in den Kirchen Listen auslegen. Aber auch in den Pfarrbüros kann man anrufen und um den Besuch der Sternsinger bitten. Diese Form ist gedacht für ältere und kranke Menschen, die selber nicht in die Kirche kommen können.
2. Die zweite Möglichkeit ist die Abgabe von Spenden an bestimmten Orten. Hier nehmen die Sternsinger die Spenden entgegen und dort können Sie den Segen „20\*C+M+B\*21“ als Aufkleber bekommen.

**An den folgenden Tagen** werden die Sternsinger vor/in unseren Kirchen die Spenden entgegennehmen.

#### Freitag, den 8. Januar 2021

In Selhausen an der Kapelle von 15:00 bis 16:30 Uhr

In Ellen in der Salvator Kapelle von 16:00 bis 18:00 Uhr

In Oberzier in der Kirche von 16:00 bis 18:00 Uhr

#### Samstag, den 9. Januar 2021

In Ellen in der Salvator Kapelle von 10:00 bis 12:00 Uhr

In Niederzier um und in der Kirche von 10:00 bis 14:00 Uhr

In Huchem-Stammeln an der Kirche von 9:30 bis 12:30 Uhr

In Oberzier in der Kirche von 10:00 bis 13:00 Uhr

In Hambach am Pfarrheim von 10:00 bis 12:00 Uhr

Wir sind traditionell gewohnt, auf die Sternsinger Zuhause zu warten. In diesem Jahr sollen wir uns selber auf den Weg machen. Wie die Dreikönige dürfen wir in der Kirche und in der Krippe das kleine Jesus-Kind besuchen und ihm die Gaben bringen. „Wir haben seinen Stern aufgehen sehen und sind gekommen, um ihm zu huldigen.“ Mt 2,2. So können sie zum Segen werden, für die armen Kinder dieser Welt. „Amen, ich sage euch: was ihr für einen meiner geringsten Brüder getan habt, das habt ihr mir getan.“ Mt 25,40.

#### So wird die Sternsingeraktion in unseren Gemeinden verlaufen:

Wir werden versuchen in alle Haushalte unserer Gemeinden vor dem neuen Jahr Sternsinger-Spendentüten der Kindermismissionswerkes zu bringen. Diese neue Sternsinger-Spendentüte kann überall da einge-

setzt werden, wo die Sternsinger wegen den geltenden Corona-Regeln womöglich nicht persönlich segnen und sammeln können. Sie können die Spendentüte aber auch bei den Gottesdiensten, an einem Sternsinger-Infostand, mit dem Pfarrbrief oder im Pfarrbüro bekommen. So wollen wir versuchen so viele Menschen wie möglich zu erreichen, die auch in diesen Corona-Zeiten für die Sternsingeraktion spenden möchten.

Die Spendentüte wird von einem Überweisungsträger begleitet (mit der Bankverbindung des Kindermissionswerks), der alternativ zur Barspende genutzt werden kann und auf der Rückseite kurz über die Sternsingeraktion informiert.

In den Pfarrgemeinden Niederzier sammeln die Sternsinger traditionsgemäß für das **Kindermissionswerk-Projekt „Schwester Christa“ in Bolivien**. Bitte nutzen Sie hierfür nicht die Bankverbindung des Kindermissionswerkes, sondern das Pfarramtskonto Niederzier:

**Katholische Kirche St. Cäcilia Niederzier**  
**IBAN: DE86 3955 0110 0003 0001 30**  
**Zweck: Sternsinger**

Wenn Sie die Bankverbindungen der Pfarrgemeinde nutzen, stellen wir Ihnen gerne eine finanzamtlich anerkannte Spendenbescheinigung aus (bitte im Verwendungszweck vermerken).

Wir bzw. das Kindermissionswerk sind Ihnen für jede - auch die kleinste Gabe - von Herzen dankbar.

## Austeilung der Krankenkommunion in der GdG Merzenich-Niederzier

Wer gerne die Krankenkommunion empfangen möchte, melde sich bitte telefonisch im Pfarrbüro in Niederzier unter 02428/1577 oder im Pfarrbüro Merzenich unter 02421/33770 an.

## Pfarrbüro Niederzier geschlossen

Das Pfarrbüro in Niederzier bleibt vom 22. bis 24. und am 31. Dezember 2020 geschlossen.

In **dringenden** Fällen sprechen Sie uns bitte auf den Anrufbeantworter. Dieser wird regelmäßig abgehört. Wir rufen Sie dann schnellstmöglich zurück.

## St. Martin in Hambach

Corona wirbelt alles durcheinander, so auch die diesjährigen St. Martinsfeiern in den einzelnen Ortschaften. Die Martinszüge wurden abgesagt und es gab wohl viel Enttäuschung und lange Gesichter bei den Kleinsten. Der für Hambach am 13.11.2020 geplante St. Martinzug konnte natürlich auch nicht stattfinden. Trotzdem sind die Kinder nicht leer ausgegangen. Die Grundschul Kinder erhielten an diesem Tag ihren Weckmann in der Schule und die Kindergartenkinder im Kindergarten, jeweils verbunden mit einer kleinen Feier.



Auch für die Kinder, die weder die eine noch die andere Einrichtung besuchen gab es natürlich den obligatorischen Weck. Abends zwischen 17.00 Uhr und 19.00 Uhr machten sich Mitglieder des Pfarreirates und des Kirchenvorstandes sowie der neue Ortsvorsteher auf den Weg.

Ausgerüstet mit einem Bollerwagen voller Weckmänner starteten sie den Gang durch die Ortschaft und sorgten so bei ca. 30 Kindern für leuchtende Augen.

Ein Dankeschön auch an die Bläservielharmonie Hambach. Die Damen und Herren haben ihre Probe kurzerhand auf die Straße verlegt. Mit gefordertem Abstand zueinander haben sie an verschiedenen Punkten im Ort Martinslieder gespielt. Sehr zur Freude der vielen Eltern, die sich mit ihren Kindern und den selbstgebastelten Laternen auf den Weg gemacht hatten um die zahlreich geschmückten Häuser zu bewundern. Ebenso danke sagen möchten wir auch all den fleißigen Spendern, die unserem Aufruf, auch ohne Losaktion, Geld für das Projekt von Schwester Christa zu spenden, nachgekommen sind.

Es sind bislang 565 Euro eingegangen.

Es ist schön zu sehen, dass mit viel ehrenamtlichem Engagement und Ideenreichtum die Martinsaktion gerettet werden konnte.

## Katholische Gemeinde St. Josef Krauthausen in der Pfarrei Heilig Geist Jülich

### Samstag, 19. Dezember

**15:00 Uhr** Propstei Wort-Gottes-Feier zur Verabschiedung von Gemeindefereferent Ralf Cober in den Ruhestand  
**UM ANMELDUNG WIRD DRINGEND GEBETEN!**

### Montag, 21. Dezember

**18:30 Uhr** Koslar Buß-Gottesdienst bes. für den Bereich Süd-West (R. Cober)

### Donnerstag, 24. Dezember Heiliger Abend

**Am Heiligen Abend finden in den Kirchen der Pfarrei Heilig Geist keine Christmetten und Krippenfeiern statt!**

**16:00 bis 17:00 Uhr** St. Josef Krauthausen - Station an der Krippe Anmeldungen bei Gaby Schmitz-Esser (Tel.: 0163 2073545) oder Ute Glasmacher (0228 6166)

**18:00 Uhr** **Christmette** als Livestream !!! NICHT ÖFFENTLICH!!! für die ganze Pfarrei aus der Krankenhauskapelle

### Freitag, 25. Dezember

#### Weihnachten, Hochfest der Geburt des Herrn

ADVENIAT-KOLLEKTE

**!!!ZU ALLEN HEILIGEN MESSEN AM 1. UND 2. WEIHNACHTSTAG IST EINE ANMELDUNG ZWINGEND NOTWENDIG!!!**

**17:30 Uhr** Krauthausen **Festmesse** (Pfr. Frisch)

### Dienstag, 29. Dezember

**20:00 Uhr** Sales „Zwischen den Jahren“ - Gottesdienst der Jugendkirche 3.9zig

### Samstag, 2. Januar

**11:00 Uhr** Propstei **Aussendungsgottesdienst** aller Sternsinger der Pfarrei Vorabend zum 2. Sonntag nach Weihnachten **KOLLEKTE FÜR DIE PRIESTERAUSBILDUNG IN AFRIKA**

**17:30 Uhr** Krauthausen **Wort-Gottes-Feier**

### Samstag, 9. Januar **Vorabend zum Fest der Taufe des Herrn**

**17:30 Uhr** Krauthausen Hl. Messe (Pfr. Frisch)

Es ist eine Sitzordnung festgelegt, welche die Abstandsregeln beachtet. Maximal können 30 Personen teilnehmen. Singen ist leider nur eingeschränkt möglich und während des ganzen Gottesdienstes ist das Tragen eines Mund-Nasenschutzes Pflicht. Die Gottesdienstbesucher werden in einer Liste registriert.

## Bereich Niederzier Evangelische Gemeinde zu Düren

Pfarrerin Karin Heucher, Tel. 02421 / 951 984  
 Evangelisches Gemeindeamt, Tel. 02421 / 188 – 0

### **Gottesdienste:**

Aufgrund der besonderen Situation werden die **Gottesdienste nur ca. 30 Minuten** dauern.

Wir werden auf ausreichenden Abstand zueinander und auf die Einhaltung gewisser Regeln achten. So wird die Zahl derer, die am Gottesdienst teilnehmen dürfen, begrenzt sein.

**Bitte melden Sie sich deshalb telefonisch zum Gottesdienst bis 2 Tage vorher an:**

für Heiligabend unter Tel.: 02421 / 37713,

für alle anderen Gottesdienste bei Pfarrerin Karin Heucher (ggfs. auch auf den Anrufbeantworter) Tel. 02421 / 951 984 oder bei Heidi Schultz, Tel. 2309.

**Heiligabend, 24. Dez. 2020, 14.30 Uhr,**

**Gottesdienst im Innenhof des Rathauses Niederzier;**

**Anmeldung erforderlich; Mund-Nasen-Schutz erforderlich;**

**Nur Stehplätze! Abstand einhalten!**

**Parkplatz am Rathaus nicht zugänglich!**

**Trotzdem: Herzlich willkommen!**

**1. Weihnachtstag, 25. Dez. 2020, 10.30 Uhr,**  
Bürgerhaus Niederzier

**Er ist da** (von Peter Horst)

Sagt es leise weiter;

Sagt allen, die sich fürchten, sagt leise zu ihnen:

Fürchtet euch nicht, habt keine Angst mehr, Gott ist da.

Er kam in unsere Welt, einfach, arm, menschlich.

Sucht ihn, macht euch auf den Weg!

Sucht ihn nicht über den Sternen, nicht in Palästen,  
nicht hinter Schaufenstern.

Sucht ihn dort, wo ihr arm seid,  
wo ihr traurig seid und Angst habt.

Da hat er sich verborgen, da werdet ihr ihn finden,

wie einen Lichtschein im dunklen Gestrüpp,

wie eine tröstende Hand,

wie eine Stimme, die leise sagt:

Fürchte dich nicht.

**Ich wünsche Ihnen ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und Gottes Segen für das neue Jahr 2021!**

**Bleiben Sie behütet!**

**Allgemeine Hinweise:**

Detaillierte Angaben aus **allen** Bezirken der Evangelischen Gemeinde zu Düren enthält der **Gemeindebrief**, der allen Mitgliedern der Evangelischen Gemeinde kostenlos zugestellt wird. Sollten Sie versehentlich kein Exemplar erhalten, wenden Sie sich bitte an das Gemeindeamt der Ev. Gemeinde zu Düren, Telefon 02421/188-0.

**Weitere Infos finden Sie auch auf unserer Homepage ([www.evangelische-gemeinde-dueren.de](http://www.evangelische-gemeinde-dueren.de)), und auf unserer Facebook-Seite.**

**Unser YouTube-Kanal** hat den Titel „**Evang. Gemeinde zu Düren Christuskirche**“. Dort finden Sie Informationen, Video-Clips, Musik, Andachten, ....

**Pfarrer vom Dienst: Telefon 02421/188-100**

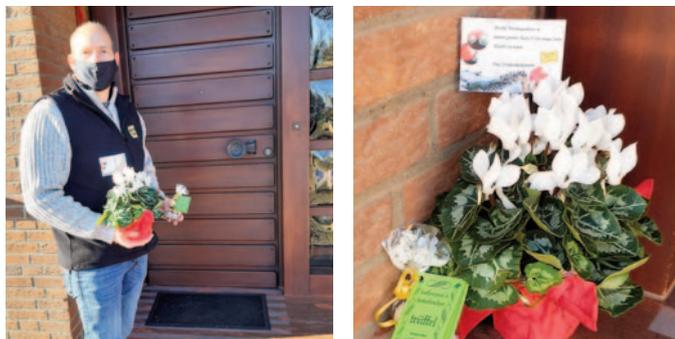
**Telefon-Seelsorge: 0800/1110111 u. 0800/1110222**

## Vereinsnachrichten

### Dorf-Forum Ellen

**überbringt kleines Weihnachtsgeschenk  
an Teilnehmer des monatlichen Seniorenfrühstücks**

Über ein kleines Weihnachtsgeschenk konnten sich am Mittwoch, 09. Dezember 2020, die 40 Teilnehmer des Seniorenfrühstücks in Ellen freuen. Aufgrund der aktuellen Corona Pandemie musste das monatliche Seniorenfrühstück zum Leidwesen aller Beteiligten seit Februar 2020 ausgesetzt werden. Kurzerhand machten sich die Mitglieder des Dorf-Forums Ellen auf und überraschten alle Senioren mit einer kleinen Aufmerksamkeit. Geplant und organisiert wurde die Aktion von Anke Lehnen, Maria Kämper, Marianne Bednarek, Bärbel Rohe und Michael Esser.



Seit 2016 veranstaltet das Dorf-Forum Ellen jeden 2. Donnerstag im Monat das Seniorenfrühstück im Dorfgemeinschaftshaus. Neben einem reichhaltigen und tollen Frühstücksangebot finden unsere Senioren dort Zeit für gemeinschaftliches Zusammensein und vielfältige Gespräche. Dabei kommt natürlich auch der Spaß nicht zu kurz.

Bisher nehmen 40 Senioren regelmäßig am „Frühstücksangebot“ teil und als feste Institution ist es aus dem Dorfleben nicht mehr weg zu denken. Dank der Unterstützung von vielen fleißigen ehrenamtlichen Helfern kann das Dorf-Forum Ellen die Veranstaltung auch zukünftig



Beratung  
Betreuung  
Vorsorge

**Conrads-Schmitz**  
BESTATTUNGEN

TEL: 02428 - 90 12 55

Siefstraße 38 52382 Niederzier

[www.conradsschmitz.de](http://www.conradsschmitz.de)  
[conradsschmitz@gmx.de](mailto:conradsschmitz@gmx.de)

Wir sind Partner der  
Deutsche Bestattungsvorsorge Treuhand AG 

weiter anbieten. Wir hoffen, dass wir alle Senioren im Laufe des Jahres 2021 wieder im Dorfgemeinschaftshaus begrüßen können. Seit 2015 engagiert sich das Dorf-Forum Ellen e. V. für die Förderung der Dorfgemeinschaft für und mit den Bewohnern der Ortschaft Ellen. Seniorenfrühstück, Müllsammelaktion, Dorftrödel, Hofweihnacht, Förderung von Brauchtum und Kultur, finanzielle Unterstützung für Kindergarten, Schule und Jugendarbeit in dörflichen Vereinen, Einsatz für Umwelt und Natur, sowie die aktive Mitarbeit beim Dorffinnenentwicklungskonzept des Ministeriums für Klimaschutz, Umwelt, Landwirtschaft, Natur und Verbraucherschutz sind die zentralen Punkte unserer Aktivitäten. Interessierte, die gerne bei uns mitarbeiten möchten, sind jederzeit herzlich willkommen. Kontaktdaten findet man auf unserer Homepage: <http://dorfforum-ellen.jimdo.com>  
Wir wünschen allen Mitgliedern, Freunden und Gönnern eine besinnliche Adventszeit, frohe Weihnachtsfeiertage und alles Gute für 2021. Passen Sie auf sich auf und bleiben Sie gesund!  
Euer Dorf-Forum Ellen e.V.



**Die Theatergruppe 95 e. V.  
Niederzier**

wünscht allen Mitgliedern, Helfern  
und unserem treuen Publikum  
eine gesegnete Weihnachtszeit und einen  
guten Rutsch in ein gesundes neues Jahr 2021.

In diesem Jahr musste der Vorhang leider geschlossen bleiben,  
wie haben Euch alle sehr vermisst, und hoffen auf ein  
Wiedersehen im kommenden Jahr.

Bleiben sie uns gewogen und vor allen Dingen gesund.  
Mit freundlichen Theatergrüßen

Der Vorstand

Fachbetrieb seit 1986

# HOTFILTER

## Sanitär- und Wärmetechnik

52382 Niederzier · Tel. (02428) 4365 · Fax (02428) 6761

Gute Beratung – Gute Arbeit – Guter Service

## Liebe Bürgerinnen und Bürger der Ortschaft Niederzier,

als Ortsvorsteher von Niederzier möchte ich mich zum Jahresende für die Anregungen und Ratschläge recht herzliche bedanken.

Für das Engagement beim Verteilen der Martinswecken in der Grundschule Niederzier bedanke ich mich bei St. Martin Sascha Schmitz.

Für das soziale Engagement **danke** ich der St. Nikolaus Schützenbrüderschaft und der KG Fidelio, die unseren Heimatort liebens- und lebenswert machen, besonders in der Corona Zeit. Auch unserem scheidenden Bürgermeister Hermann Heuser und dem Bauamtsleiter Ben Savelsberg danke ich für die gute Zusammenarbeit.

Ich wünsche uns allen trotz Corona ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr 2021

Ihr Ortsvorsteher  
Karl-Heinz Stelzner

## Club Behinderter und ihrer Freunde

Liebe Mitglieder!

Der Vorstand des Clubs Behinderter und ihrer Freunde hat am 25.11.2020 unser langjähriges Mitglied und neuen Bürgermeister Frank Rombey besucht, und ihm zu seiner Ernennung zum Bürgermeister zu gratulieren. Zu diesem Anlass überreichten wir ihm ein Trikot des 1. FC Köln mit seinem Namen und früherer Nummer seines alten Vereins.

Unser Bürgermeister hat sich sehr gefreut und war völlig überrascht, dass wir seine frühere Rückennummer kannten. Er möchte sich bei allen Mitgliedern bedanken für diese tolle Überraschung.

Wir möchten allen Mitgliedern eine besinnliche Adventszeit und frohe Weihnachtstage wünschen, kommt alle gut und gesund ins neue Jahr, wo wir uns hoffentlich bald alle wieder live sehen und begrüßen dürfen.

Liebe Grüße und bleibt gesund,  
der Vorstand



## GEBR. BLUM

Container von 7 bis 33 m<sup>3</sup>

Anlieferung von Sand, Splitt,  
Kies, Recycling-Material  
im Container

Eisen- und Metall-  
großhandel (Annahme  
von Altmetall/Schrott)



**Flach-Container-Dienst  
Entsorgungsfachbetrieb**

52382 Niederzier-Berg  
Telefon (0 24 28) 42 72 / 26 34 · Telefax (0 24 28) 63 96

## SVE – Jahresrückblick 2020

**Liebe Vereinsmitglieder und Freunde des SVE,**  
seit über 10 Monaten ruht unser komplettes Vereinsleben bzw. der Sportbetrieb. Der Grund ist mehr als nachvollziehbar, geht es doch um die Rettung von Menschenleben. So leisten auch wir unseren Beitrag, um die Infektionsketten zu unterbrechen, die Ausbreitung des Corona Virus zu verlangsamen und so dafür zu sorgen, dass unser Gesundheitssystem nicht überlastet wird.

Als Verein stehen wir vor einer nie dagewesenen Herausforderung, die wir nur gemeinsam mit Euch lösen können. Nur wenn Ihr dem Verein weiterhin treu bleibt, haben wir die Chance, unseren Sportclub so zu erhalten, wie wir ihn kennen.

**Eure Vereinstreue ist entscheidend für die Zukunft des Sports in unserem Verein.**

Abschließend möchten wir uns an dieser Stelle für Euer bisheriges Verständnis, Eure Solidarität und Eure Geduld bedanken. Das lässt uns positiv in die Zukunft schauen und stärkt unseren Glauben, den Verein gemeinsam durch diese schwierige Zeit steuern zu können.

Wir sind uns sicher: Nach dem Ende der Corona Krise werden Sportvereine und deren Werte, die dort gelebt werden, wichtiger und beliebter sein, als wir uns das noch Anfang des Jahres vorstellen konnten.

In diesem Sinne - bleiben Sie gesund!

Mit sportlichen Grüßen Wilfried Sures

1. Vorsitzender  
SV Viktoria Ellen 1925 e.V.



## Die Maigesellschaft „Lustige Buben“ Ellen 1923 e.V.



feiert normalerweise jedes Jahr den Beginn der Weihnachtszeit mit ihrem alljährlichen Weihnachtsbaumaufstellen auf dem Vorplatz der Kirche in Ellen.

Aber was ist während der Corona-Krise schon normal? Auch wir als Maigesellschaft mussten diese Event leider absagen.

Trotzdem haben wir uns dazu entschieden, einen Weihnachtsbaum aufzustellen! Hiermit möchten wir in dieser schwierigen Zeit das Dorf verschönern und den Bewohnern Ellens etwas Gutes tun.

Blieben Sie gesund!  
Ihre Maigesellschaft Ellen

## Katholische Frauengemeinschaft Huchem-Stammeln/Selhausen

Liebe Mitglieder!

2020 war ein ganz besonderes Jahr.

Am 11. März 2020 waren wir noch zu unserem Besinnungstag in Maria Rast, dann erwischte uns der Lockdown.

Wir durften keinerlei Veranstaltungen mehr durchführen und dies wird auch bis ins kommende Jahr hinein so sein.

Da alle unsere Mitglieder zur Risikogruppe gehören, muss der gesamte Kontakt entfallen. Wir möchten alle gesund bleiben und halten uns auch an diese Regeln.

Wir wünschen allen Mitgliedern und ihren Familien ein **gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute für 2021**. Bleibt gesund!  
Das Vorstandsgremium

**Auf die größten, tiefsten, zartesten Dinge in der Welt  
müssen wir warten, da gehts nicht im Sturm,  
sondern nach den göttlichen Gesetzen des Keimens  
und Wachsens und Werdens.**

Dietrich Bonhoeffer



**Eine besinnliche  
Adventszeit,  
frohe Feiertage  
und alles Gute für  
2021 wünschen die  
Ellener Ortsvereine**



## TV 1885 Huchem-Stammeln

### Kostenloses Online-Fitnessprogramm

Der Turnverein ist froh, dass bedingt durch die seit langer Zeit anhaltende Corona-Pandemie die Möglichkeit geschaffen wurde, online ein Fitnessprogramm den Vereinsmitgliedern anzubieten.

Dies erfolgt

**jeden Montag von 19:00 Uhr bis 20:30 Uhr.**

Wer teilnehmen möchte, schickt bitte eine Email an: [tennis@tv-huchem-stammeln.de](mailto:tennis@tv-huchem-stammeln.de) oder eine WhatsApp an: (0177) 7391441 (Stefan Schlaugat). Nach entsprechender Kontaktaufnahme erhält der Teilnehmer den Link zum Online-Training.

Liebe Mitglieder des TV!

Das Jahr 2020 wird uns allen in negativer Erinnerung bleiben. Durch die Corona-Pandemie mussten nahezu alle Großveranstaltungen unseres Vereins abgesagt werden. Dazu kam auch die Absage des Hallentrainings. Eingedenk dieser gravierenden Einschnitte und Eingriffe ist es dem

Vorstand des Großvereins ein Anliegen, sich bei allen Mitgliedern und den Abteilungen zu bedanken.

Das nennt man: Solidarität.

Wir im Vorstand hoffen, dass wir in 2021 den Sportbetrieb wie in der Vergangenheit wieder in Gänze aufnehmen können und bedanken uns bei den Mitgliedern, die uns 2020 die Treue gehalten haben.

Wir wünschen Ihnen allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und hoffentlich ein coronafreies neues Jahr.

Für den Vorstand:

J. G. Maxrath

1. Vorsitzender

## Weihnachts- und Neujahrsgruß der Ellener Grieläächler

Liebe Mitglieder, Freunde und Gönnern,  
liebe Ellener Bevölkerung!

Die Karnevalsgesellschaft Grieläächler Ellen wünscht Ihnen und Euch ein frohes, gesegnetes und ruhiges Weihnachtsfest.

Auch wünschen wir schon jetzt einen guten Start ins neue Jahr 2021 mit viel Glück und vor allem Gesundheit.

In der momentanen Corona-Pandemie kommen diese Wünsche von ganzem Herzen, in der Hoffnung auf bessere Zeiten und das wir alle im Kreise unserer Familien ein wenig feiern und die besinnliche Zeit genießen können.

Leider müssen auch wir schweren Herzens all unsere geplanten Veranstaltungen für diese Session absagen. Wir haben bis zuletzt gewartet und gehofft. Aber die Pandemie ist stärker. Vielleicht ist Weiberfastnacht oder Rosenmontag noch etwas möglich, aber das steht leider noch in den Sternen.

Unser Ziel ist nunmehr die Session 2021/2022, in der wir unser 66-jähriges Jubiläum mit Euch allen ausgiebig feiern möchten. Hierfür wird schon fleißig geplant.

Wir wünschen Euch allen von Herzen alles Gute, bleibt gesund und unseren Grieläächlern bitte gewogen.

Ihre und Eure Ellener Karnevalsgesellschaft.



## Ein ungewöhnliches Jahr mit viel Verzicht, neigt sich dem Ende zu.

Die St. Josef Bruder- u. Schützengesellschaft Huchem-Stammeln 1920 e.V., wünscht der Bevölkerung von Huchem-Stammeln und der gesamten Gemeinde Niederzier einen besinnlichen 4. Advent und wenn es die Pandemie es zulässt, ein frohes Weihnachtsfest im Kreis ihrer Familien.

Für das neue Jahr 2021, wünschen wir euch/uns, dass wir die Pandemie in den Griff bekommen und wir uns alle gesund bei den Festen, die unsere Orte leben lassen wiedersehen werden um gemeinsam zu feiern. In diesem Sinne, bitte bleibt gesund.

Ein frohes Fest und einen guten Start ins neue Jahr 2021 wünscht euch eure St. Josef Bruder- und Schützengesellschaft Huchem-Stammeln 1920 e.V.

gez. Stefanie Wirtz-Diederich  
Geschäftsführerin



Fliesen legen  
und mehr ...

# H.B. Uerlings

## Fliesenfachbetrieb

Über 30 Jahre  
Berufserfahrung

Wir übernehmen sämtliche Arbeiten die bei der Altbausanierung und im Neubau anfallen.

**Das bedeutet, Sie benötigen in der Planungs- und Ausführungszeit nur einen Ansprechpartner.**

Wir beauftragen qualifizierte Fachfirmen oder arbeiten mit Handwerkern Ihres Vertrauens zusammen.

Sie können selbstverständlich Eigenleistungen erbringen und wir führen nur Teilleistungen aus.

### Leistungsumfang:

- Fliesenarbeiten aller Art
- Natursteinarbeiten
- Reparaturservice
- Versiegelungsarbeiten
- Balkonsanierung incl. Dachdeckerarbeiten
- Trockenbauarbeiten
- Mauer-, Putz- und Estricharbeiten
- Elektro- und Installationsarbeiten
- Handwerkervermittlungs-Service
- Durchführung von Renovierungs- und Terminarbeiten auch in der Nacht, sowie an Sonn- und Feiertagen
- Aus- und Einräumen von Wohnungen im Zuge von Renovierungsarbeiten
- Endreinigung

Wir garantieren Ihnen eine optimale Leistungsausführung bei fairen Preisen und würden uns freuen auch für Sie tätig werden zu dürfen.

Hauptstraße 166 · 52372 Kreuzau · Tel. 0 24 22/47 33 · Fax 0 24 22/90 33 05 · Mobil 0172/2 63 85 76

## ABARTH 595 - LEBE DEINE SPORTLICHE SEELE!



### Abarth 595, Turismo 1.4 T-Jet

Klimaautomatik, Park Distance Control, Sportsitze, Lederlenkrad, Navigation, Kommunikationspaket, Bluetooth, Alufelgen, Sportpaket u.v.m.

EZ 05/19, 11.500 km, 121 kW (165 PS)

**21.444.-€** oder **169.-€/mon.**

Unverbindliches Finanzierungsbeispiel der FCA Bank Frankfurt, Anzahlung 4.444.-€, Laufzeit 48 Monate x je 169.-€, Schlussrate 13.046,23€, eff. Jahreszins 2,99%. Kraftstoffverbrauch kombiniert 6,8 l/100km, innerorts 8,8 l/100km außerorts 5,6 l/100km, CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 155 g/km, Effizienzklasse F, Umweltplakette Grün

Günstige Finanzierung und Leasing auch ohne Anzahlung möglich



Düren  
0 24 28 - 80 97 10



Jülich  
0 24 61 - 41 54

Jeep



Übach-Palenberg  
0 24 51 - 62 88 880



[www.milz-lindemann.de](http://www.milz-lindemann.de)